

# மில்க்வைற் ரெஸ்யூ

## Milk White News

தபாற்பெட்டி இல. 77

யாழ்ப்பாணம்.

தொலைபேசி: 7233

கெளரவ ஆசிரியர்: திரு. க. சி. குலரத்தினம்



மார்க்கியி 1980



இதழ் - 60

60

அறுபதும் எண்பதும்

80

ஆயிரத்துத் தொளாயிரத்து எண்பதாம் ஆண்டுக்குப் பிரியாவிடைகூறி மில்க்வைற் செய்தித்தானோ உங்கள் கரத்தில் வைப்பதில் மகிழ்ச்சியடைகிறோம். ஒவ்வொரு வருடமும் நாங்கள் செய்கின்ற நற்பணிகள்போல எண் பதாம் ஆண்டிலும் எம்மாலியன்றதைச் செய்தோம். ஆனால் ஒருகணம் ஆறுஷமர விருந்து எண்பதாம் ஆண்டுச் சேவையைத் தொகுத்துப் பார்க்கும் போது ஒரளவு பெருமை பிறக்கிறது.

எண்பதாம் ஆண்டில் எங்கள் பணியிலிருத்திப் பணி வழக்கத்திலும் பார்க்க அதிகமாகவே இருந்தது. பல்லாயிரம் பனம்விடைகள் கிளிநொக்சியை யடுத்த குடியேற்றப் பகுதிகளில் சமூக நலங்களும் அன்பர்கள் ஆதரவாளர்கள் அபிமானிகள் ஒத்துழைப்பால் ஆங்காங்கே நாட்டப்பெற்றன. பல வேறுடங்களிலிருந்து பனம்விடைகள் வேண்டும் வேண்டும் என்று விண்ணப்பங்கள் வந்தன. உதாரணமாக ஒரு பெரியவரைக் குறிப்பிட்டால் கொழும் பிற் விரபல் பத்திராதிபராயிருக்கும் என்.பி. அமரசிங்கம் அவர்கள் புளியங்குளத்தில் பணியிலிருத்தி செய்துவருகிறார்.

பன்னவேலையில் ஓலைவாரும் இயந்திரம் ஒன்றை இலங்கையில் நாமே முதன்முதலாக உருவாக்கிப் பல்வேறுடங்களில் அதனை உபகரித்துப் பன்னவேலைக்குப் புது துயிர் கொடுக்கக்கூடிய உதவி செய்துள்ளோம். இத்துறையில் எங்கள் முயற்சியை மட்டிட்ட ஒரு பெரியார்யாழ்வளாகத்து விஞ்ஞானத்துறைப் பேராசிரியருள் ஒருவரான கலாநிதி கணேசலிங்கம் அவர்களாவர்.

(தொடர்ச்சி 3ஆம் பக்கம்)



பலாளி வடக்கு அரசினர் தமிழ்க் கலவன் பாடசாலையில் நடைபெற்ற மரம் நாட்டு விழாவில் பங்குபற்றிய “மில்க்வைற்” அதிபரும் ஆசிரியர்களும் மாணவர்களும்.

★ தியாகத்தால் நம்மை நாம் பேணிக்கொள்ளவேண்டும் ★

வெமயம்



## கடவுள் வணக்கம்

திருநாவுக்கரசு நாயனார் தேவாரம்

திருவன்னியூர் - திருக்குறுந்தோகை

திருச்சிற்றம்பலம்

ஞானம் காட்டுவர் நன்னெறி காட்டுவர்  
தானம் காட்டுவர் தம்மடைந் தார்க்கெல்லாம்  
தானங் காட்டித்தன் தாளடைந் தார்க்கட்டு  
வானங் காட்டுவர் போவனினி யூரே  
திருச்சிற்றம்பலம்

திருவன்னியூர் என்னும் திருத்தலத்து இறைவன்  
தம்மை அடைந்த அன்பர்களுக்குக் கலைஞரானமும் அதனை  
அடைவதற்குரிய அனுபவஞானமும் சாலோக சாமிப்  
சாருபங்களாகிய தானங்களும் காட்டியருஞுவர். தம்திரு  
வடியை அடைந்தவர்களுக்குச் சாயுச்சியமாகிய வீட்டு  
நெறி காட்டியருஞுவர்.



### பள்ளுடையம்

வைகியல்பு அறிது அதற்கு இசைய நடத்தல்:

ஏரம்போலும் கூர்மைய ரேனும் மரம்போல்வர்  
மக்கப்பள்பு இல்லாதவர்.

ஏரத்தைப்போலக் கூரிய அறிவுடையராய் இருந்தா  
லும், மனிதத்தன்மை இல்லாதவர்கள் தனி நின்று மரத்  
தோடு ஒப்பர்.

### CULTURE

Though sharp in intellect like a file, he is a  
good as a wood who has no truly human nature.

### 1980 டிசெம்பர் மாத நிகழ்ச்சிகள்

- |     |          |                                      |
|-----|----------|--------------------------------------|
| 3.  | புதன்    | - ஏகாதசி விரதம்                      |
| 4.  | வியாழன்  | - பிரதோஷ விரதம்                      |
| 7.  | ஞாயிறு   | - அமாவாசை விரதம்                     |
| 9.  | செவ்வாய் | - பொன்னுலை - கொடி                    |
| 13. | சனி      | - திருவெம்பாவை ஆரம்பம்               |
| 18. | வியாழன்  | - ஏகாதசி விரதம்                      |
| 19. | வெள்ளி   | - பிரதோஷ விரதம்<br>கார்த்திகை விரதம் |
| 21. | ஞாயிறு   | - பூரணை                              |
| 22. | திங்கள்  | - இரவு ஆருத்திரா அபிசேகம்            |
| 25. | வியாழன்  | - ஆருத்திரா தரிசனம்<br>திருவாதிரை    |
|     |          | - நத்தார் பண்டிகை                    |

### வவுனியாவில் காந்தீயம்

காந்தீயத்தோத் தொட்டுடு காந்தீயம் பேசித் தலை  
வர்களாக உயர்ந்தவர்களைவிடத் தாபனரிதியாகக் குடில்  
கள், கொட்டில்கள் அமைத்துப் பணிபுரிந்துவருபவர்கள்  
பலர்.

காந்தீயத்தைச் சமந்த தலைசிறந்தவரான வாஸ்பஹு  
தூர் சாஸ்திரி அவர்கள் தமக்கென ஒரு மைன்யில்வாமல்  
இரண்டு கறிகளோடு உணவுண்டு ஏழைகளுக்குப் பணி  
புரிந்த உத்தமர். கால்நடையாகப் பல்லாயிரம் மைல்  
தூரம் நடந்து நூற்றுக்கணக்கான சிராமங்கள் பண்ணை  
களை உயர்த்தியவர் கணிதமேதை விநோபாஜி அவர்கள்.

சமுத்தில் வவுனியா மாவட்டத்தில் காந்தீயத்தோன்  
பெயரை மூன்றைத்துச் சேவைசெய்ய மூன்வந்தவர்கள்  
பன்முகப் பணிகள்புரிவதற்குப் பரந்த அளவில் அத்தி  
பாரமடுகிறூர்கள். வறுமையைப்போக்கச் சிறுபணிகளைகள்;  
அறியாமையைப்போக்க ஆரம்ப பாடசாலைகள். நோய்  
களைத் தடுக்கப் போனாக்குள் உணவுகள். உறங்கு  
வதற்குச் சிறு குடிசைகள். தன்கையே தனக்குதலி என்  
னும் சிரமதானப் பணிகள் படிக்கும்போதே பண்பாடு,  
கலாச்சாரம் பயில்வதற்கு ஆடல் பாடல் முதலிய கலை  
கள், இவையாவும் ஒய்வுபெற்ற தினைக்களங்களின்  
மேலதிகாரிகள் பலவின் மேற்பார்வையில் மக்கள் வாழ்வை  
மலரவைக்கின்றன. இவை பொறுப்பதிகாரிகள் மில்க்  
வைற் தொழிலிதிபருக்கு விளக்கிய ஆதாரங்கள்.

### மாணவர் மாணவியர் கவனிக்கவும்

உங்களுக்கு

★ நேர சூசி

★ டெஸ்க் கலன்டர்

★ மெற்றிக் அளவை

வேண்டுமாயின் மில்க்கவற் சவர்க்கார மேலுறைகள்  
அனுப்பிப் பெற்றுக்கொள்ளுக்கள்.

மில்க்கவற்

தபாற்பெட்டி 77, யாழ்ப்பாணம்.

★ பேறிவும் பேர்ன்பும் இரண்டு கண்கள் போன்றவை ★

(1ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

அறுபதும்.....

சமய சம்பிரதாயத்தோடு வித்தியாரம்பம் செய்பவர் கள் பல்லாபிரவர் அவரின் ஏடுகள் தேவையென்று விண்ணப்பிக்குந்தோறும் நாம் வரையாது கொடுக்க வேண்டியவராலேனும். ஒலைச் சார்வு கிடைப்பதே கடினமாக இருந்தபோதிலும் அன்பர்கள் பலரின் உதவியுடன் அதனைப் பலவிடங்களில் வாங்கி ஏடு தயாரித்துத் தேவையை நிறைவு செய்துள்ளோம்.

பனையையடுத்து நாடறிய நாம் செய்துவரும் மரம் நாட்டு விழாவை இவ்வாண்டு நகரறிய நடாத்துவதற்கு மதிப்புக்குரிய மாநகர முதல்வர், உதவி முதல்வர் பிரதி நிதிகள் உதவி செய்தமை எமக்குப் பெரும் உற்சாகத்தைத் தந்தது. பாரிய மலைவேப்பங்களுக்களை நாம் முற்றவெளிப் பகுதியில் நாட்டிப் பெருமைபெற்றேனும். முன்னர் விசேட ஆணையாளராயிருந்த அமரர் யோசேப் அவர்கள் வேண்டு கோருக்கினங்கி நாம் ஆஸ்பத்திரி வீதியில் நாட்டிய மரங்கள் நன்றாக வளர்ந்துவருவதைக் கண்டு பூரிப்படையும் போது இன்னும் நாட்ட வேண்டும் என்று மனம் அவாவுகிறது.

வழக்கத்திலும் பார்க்க இம்முறை பாடசாலை அதிபர்கள் ஆசிரியர்கள் மாணுக்கர் மரம் நாட்டும் விழாவில் எங்களை அதிகமாக ஈடுபடுத்தினார்கள். அன்பர் பணி செய்ய ஆளாக்கிவிட்ட அதிபர்களால் எமக்கு இன்பநிலை தானே வந்து எய்திற்று. மரம் நாட்டும் பணிதெய்வப் பணி. திருக்கோயில் உற்சவங்கள்போல மரம் நாட்டும் பணியும் ஒருவித உற்சவம். மரத்தில் மும்மூர்த்திகளும் அடங்கியிருப்பர் என்பது சமய நம்பிக்கை. நமது மரம் நாட்டும் பணி இன்னும் பரந்து விரிந்து படரவேண்டுமா யின்தாம் பக்க பலமாக வந்து உதவிபுரிவதாகப் பேராதனை விவசாய வீரி வுரையாளர் துரைரத்தினம் அவர்கள் முன்வந்து உதவியுள்ளார்கள்.

எங்கள் செய்தித் தாள் ஐந்து ஆண்டுக்காலம் உங்கள் கரங்களில் தவழ்ந்து ஏதோ கண்ண பின்னே என்று சொல்லிவந்தது. சாதாரணமாக ஒரு துண்டுப் பிரசரம் அச்சிடுவதற்கே நூற்றுக்கணக்கான் ரூபா தேவையாயிருக்கும் இந்நாளில் இந்த அளவில் ஒரு விடயதானம் செய்வதானால் இதன் விலை என்னவாகும். பெயர் மில்க்கவற் எனப் பெற்றாலும் மில்க்கவற் விளம்பரம் ஒன்றே ஒன்று எங்கேனும் ஒரு மூலையில் அமையும் எஞ்சிய பகுதி முழுவதும் ஏதோ பயனுள்ள விடயங்கள் என்று நாம் சொல்லி நீங்கள் அறியவேண்டியதில்லை.

இனி வரப்போகிற செய்தியிதழ்கள் எல்லோருக்கும் பயன்படும் வகையில் பன்முக ஞானம் கொண்டதாய் வரும் எனக் கூறிக்கொள்வதில் மகிழ்ச்சியடைகிறோம். வரவரக் காகித விலையும் முத்திரைச் செலவும் அதிகரிக்கும். சனசமூக நிலையங்களும் பாடசாலைகளும் எங்கள் பத்திரிகை இலவசமாகப் பெறவிரும்பினால் தயவு செய்து எமக்கு முத்திரைச் செலவு உண்டாகாதவாறு நீங்களே ஏதாவது ஒருவழியைக் கையாளுங்கள்.

நன்றி.

## அமர் நாகலிங்கம் அவர்கள் பேயர் வாழும்

அமரர் பொன். நாகலிங்கம் அவர்கள் சேவை மனப்பான்மை நிரம்பிய சோஷலிசத் தோழர், மக்கள் தலைவர் அவரின் மகத்தான பணிகள் அவரின் பெயரை நினைவுட்டி வாழும் சன்னுகம் நவீன சந்தை, நல்ல முறையிலைமைந்த நூல் கம் இவையிரண்டும் துலாம்பரமாக அவரை நினைவுட்டுகின்றன. நூலகத்திற்குப் பிரி த தானிய கலைக்களஞ்சியம் இன்றியமையாதது எனக் கண்டு அதனை மில்க்கவற் தொழில்திப்பரை விடாத்கண்டனும் ஊக்கப்படுத்தி வாங்கிவைத்த பெருமை அவருக்குரியது.

## தொல்புரத்தில் மூவிடங்களில் மரம் நாட்டுமெப்பனி

தொல்புரம் மத்திய சனசமூக நிலையத்தார்கள் சார் பிஸ் தொழில்திபர் கனகராசா அவர்கள் மரம் நாட்டும் பணியைப் பெரிய அளவில் 30-11-80 ஞாயிற்றுக் கிழமை செய்துவைத்ததை நிலையப் போஷகர் சி. சி. வரதராசா அவர்கள் பாராட்டியுள்ளார். அதே நாளில் சர் வோதயத்திலும், அயலில் உள்ள பாடசாலை வளவிலும் இவர் மரம் நாட்டி வீட்டுத் தோட்டத்தை விருத்தி செய்யுமாறு ஊக்கப்படுத்தி உபகரித்ததை ஊரவர் பாராட்டியுள்ளார்கள்.

## யோகத்திற்கு வந்த யோகம்

இத்தம் சபாரத்தினம் அவர்கள் தெல்லிப்பழையில் இலகு ஆசனப் பயிற்சி பழக்கிப் பேராசிரியர்களையும் அரசியல் தலைவர்களையும் சீடராக்கியுள்ளார். இவர் எழுதி யுள்ள இலகு ஆசனப் பயிற்சி வெளியீட்டு விழா துர்க்கை அம்மன் கோயில் அழுதசரபி மண்டபத்தில் பண்டிதை செல்வி தங்கம்மா அப்பாக்குட்டி அவர்கள் தலைமையில் 30-11-80 இல் நடைபெற்றபோது துணைவேந்தர் அவர்களும், து. சீவாசகம் அவர்களும், மில்க்கவற் தொழில்திபரும் நூலைப்பற்றிப் பேசினர்கள். மில்க்கவற் தொழில்திபர் யோகத்துக்கு வந்த யோகம் பற்றிப் பேசியதோடு பெண்களும் குழந்தைகளும் உடம்பைப் பேணுவதற்கு யோகாசனங்களைப் பெண்டும் என்றார். திரு. த. முருகானத்தம் யோகாசனங்கள் செய்து காட்டினார். இலகு ஆசனப் பயிற்சி நூல் தேவையானேர் இ. சபாரத்தினம், சித்தம் தெல்லிப்பழை என்னும் விலாசத்தில் ரூபா ஏழு சதம் ஐம்பது கொடுத்துப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

## ஆசிரியர்களுக்குக் காமராஜ் வேண்டுகோள்

வசதியடையவர்கள் தங்கள் பிள்ளைகளை உருவாக்கப் பல முயற்சிகளைச் செய்கிறார்கள். ஆனால் ஏழைமக்கள் பள்ளி ஆசிரியர்களைத்தான் நம்பியிருக்கிறார்கள்.

ஆதாரம்: கலைக்கதிர்

★ சத்தியம் எம்மைத் தீமையினின்றும் காப்பாற்றுகிறது ★

## ஆனந்தவிகடனுக்கு ஐம்பது ஆண்டு

சிரிக்கச் செய்து சிந்திக்கவைத்தல் பெரிய சாதனையாகும். இந்த அரிய சாதனையை ஐம்பதாண்டுக் காலம் அயராது செய்து வந்த ஆனந்தவிகடன் பத்திரிகைக்கு எங்கள் பாராட்டும் வாழ்த்தும் உரித்தாகும்.

வாராந்தப் பத்திரிகையான விகடன் பட்டி தொட்டி பாமரர் குடிசை முதல் பண்டிதர் புலவர் பட்டதாரிகள் பேராசிரியர் தொழில்திபர் நிபுணர்வரை எல்லோருடைய கரத்திற்கும் கருத்துக்கும் உரியதாய் நிலவிலந்தது.

கல்கி என்னும் ரா. கி. அவர்களின் எழுத்தோயியங்களும், ஓவியர் மகாவிங்கம் என்னும் மாலி அவர்களின் கேளி, கிண்டல் ஒவியங்களும் ஒரு புறம், சிற்பியின் தத்துப்பான தென்னூட்டுக் கலாசிற்பங்களும் பிழீ அவர்களின் உரைவிளக்கங்களும் ஒருபுறம். புகழ் பெற்ற நெடுங்கலையாசிரியர்களின் நாவல்களின் தொடர்புகள் ஒருபுறம். தென்னூட்டுச் செல்வர்கள் - நாயன்மார் ஆழ்வார்களின் அருளிப்பாடுகள் ஒருபுறம். பி. பி. நயந்தகம்பராமாயனம் ஒருபுறம். அப்பளக்கச்சேரி, உல்லாசவேளை, விகடத்துணுக்குகள் ஒருபுறம். திண்ணைரசாயனம், திண்ணைப் பேச்சு என்பன சிந்தனைக்குப் பெருவிருந்து. இவற்றை ஷீட ஆண்டுதோறும் தீபாவளி மலர் மூவர்ணப்படங்களுடன் பெண்னம் பெரிய படைப்பாக வெளிவந்தவை ஒருபுறம். எல்லாமாக ஆனந்தவிகடன் கல்வியிலகில் ஒரு கிளர்ச்சியை உண்டாக்கியது. அது வாழ்க:

## வீரமாழுனிவர்

தமிழ் வளர்த்த சைவர், வைணவர், பௌத்தர்: சமணர், மூஸ்லிம்கள், கிறிஸ்தவர் என்ற சமயவாதி களுள், சமயம் வேறுபட்டாலும் மொழி வேறுபடவில்லை. எல்லோரும் தமிழை வளர்த்தார்கள். கிறிஸ்தவர்கள் செய்த தமிழ்த்தொண்டு பிற்காலத்தாயினும் அது குறைந்ததல்ல.

கிறிஸ்தவத் தமிழ்த்தொண்டர்களுள் முன்னேடிகள் அச்சுப்பொறியைத் தமிழ்நாட்டிற் புகுத்தியும் செய்தித்தாளை வெளியிட்டும், திருக்குறள், நாலடியார், திருவாசகம் முதலிய நால்களை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்தும் தமிழ்த்தொண்டு புரிந்தனர். திருக்குறறை உக்கறியச் செய்தவர்கள் கிறிஸ்தவர்களே. இற்றைக்கு 400 ஆண்டுகளுக்குமுன்பே தமிழ்நால்களைக் கிறிஸ்தவர்கள் அச்சிட்டு வெளியிட்டார்கள். போத்துக்கேய தமிழ் அகராதி ஒன்று மலையாளத்தில் அச்சிடப்பெற்றது என்பர். தமிழ்ப்பணி புரிந்த ஜோப்பிய துறவிகளுள் தத்துவ போதக சுவாமி என்னும் ஞேபேட்டி நோபிலி அவர்களுக்குப்பின் பெரும் புகழ்பெற்றவர், வீரமாழுனிவர் என்னும் பெஸ்கி அவர்: இவர்காலம் 1680 — 1742. எனவே இவரின் முந்நாரும் ஆண்டுவிழா இவ்வாண்டில் கொண்டாடப்படுகிறது.

இத்தாலியிலிருந்து வந்த கொன்ஸரன்றைன் போசேப் பெஸ்கி என்பார் கிறிஸ்தவ மதம் பரப்புவதற்காகத் தமிழ்நாட்டிற்கு 1700 ஆம் ஆண்டில் வந்தார். மதுரை

யில் தங்கிய போதகரைத் தமிழ் விழுங்கிவிடவே இவர் தமிழைத் தொடர்ந்துவந்த தெலுங்கையும், வடமொழி யையும் நன்கு கற்றுப் பெரும் பண்டிதராய்ப் புலமை பெற்றவராய் விளங்கினார். இவரைத் தமிழறிஞராக்கிய வர் கூபிரிதீப்க்கவிராயர் என்னும் புலவராவர், கிறிஸ்தவ போதகராய்த் தமிழ்நாட்டுக்கு வந்த பெஸ்கி நாளைடை வில் தாவரவுணவுண்டு சைவ வாழ்வு வாழ்ந்தார். ஆதீ னங்களின் மட சம்பிரதாயங்களைக் கவனித்துத் தவசிப் பிள்ளைகளைக் கொண்டு சமையல் செய்வித்தார். தினமொரு பொழுதுண்டு நெற்றியில் சந்தனந்தரித்து, காலிற் பாதக்குறடு என்னும் குமிழ் மிதிதழியனிந்து உலாவுவர் வெளியிற் போகும்போது பல்லக்கில் ஏறிப்போவர். பழைய தமிழர்போலக் கடுக்கன், மோதிரம், மேலங்கி, அரைக்கச்சு முதலியனவும் அணிவர். பல்லக்கிலும் மடத் திலும் புலித்தோலாசனத்தில் அமர்வர்.

திருச்சியிலரசு செய்த நவாப்புடன் பேசுவதற்கு விரும்பி மூன்று மாத காலத்தில் இந்து ஸ்தானியையும் பாரசீக மொழியையும் பயின்று பேட்டி கண்டவர். இவரின் படிப்பாழத்தைத் கண்ட நவாப் இவருக்கு மாதம் ஆயிரம் ரூபா வருமானமுள்ள நிலங்களை வழங்கினார். இவருக்கு இல்மாத்தி சந்நியாசி எனப் பட்டஞ்சூட்டித் தன் திவாரை அமர்த்தித்தன் பாட்டஞ்சரின் பல்லக்கினை யும் வழங்கினார். திருச்சி நவாப்பின் ஆட்சி வீழ்ந்தபின் இவர் திருநெல்வேலிக்குச் சென்று தமிழ்ப்பணிபுரியத் தொடங்கினார்.

இவர் செய்த முதற்பணிகள் பல: எழுத்துச் சீர் திருத்தம் செய்ததோடு, முதலில் அகராதி ஒன்றையும் தொகுத்தார். அதற்குச் சதுரகராதி என்று பெயர். கம்பராமாயனப் பாடல்களின் சந்தத்தில் இவர் தேம்பாவளி என்னும் காவியத்தைப் பாடி அதற்கு உரையும் எழுதி னார். இன்னும் திருக்காவலூர்க் கலம்பகம் அடைக்கல மாலை, கலி வெண்பா, அன்னை அழுங்கல் அந்தாதி முதிய நால்களைப் பாடினார்.

வசனநடை கைவந்த இவர் வேதியர் ஒழுக்கம், வேத விளக்கம், பேதக மறுத்தல், ரூளம் உணர்தல், திருச்சபைக் கணிதம், வாமன் கதை, பரமார்த்தகுரு கதை என்னும் நால்களையும் எழுதினார். பரமார்த்தகுரு கதை அக்காலத்துச் சமூகத்தில் நிலவிய அறியாமை முதலிய வற்றைப் போக்குவதற்காகக் கிண்டல் செய்து எழுதிய சிரிப்புக் கதையாகும்.

ஜோரோப்பிய பாதிமார் தமிழ்நாட்டில் நல்ல தமிழ்நிது பேசுதல் வேண்டும் என்று கருதி அவர்களுக்காகப் பல இலக்கணச் சுவடிகளையும் எழுதினார். தொன்னால் விளக்கம் ஐந்திலக்கணங்களையும் விளக்குவதாகும். கொடுந் தமிழிலக்கணம் லத்தீன் மொழியில் எழுதிய நால் என்பர்.

இவருக்குத் தைரியநாத சுவாமிகள் என்றும் வீரமாழுனிவர் என்றும் பெயர்கள் வழங்கின: காலஞ்சென்ற சொல்லின் செல்வர் கலாந்தி ஆர். பி. சேதுப்பிள்ளை அவர்கள் வீரமாழுனிவரின் பாடல்களில் அதிக ஈடுபாடு கொண்டவர். வீரமாழுனிவரின் தமிழ்த் தொண்டினை மயிலை சீனிவேங்கடசாமி அவர்கள் நன்றாக எழுதியுள்ளார்:

## தமிழில் வழங்கும் அடுக்குமொழி

பூசி மெழுகி  
 பூத்து அலர்ந்து  
 பூத்துக் காய்த்து  
 பூத்துக் குலுங்கி  
 பூரிப்பும் பெருமையும்  
 பூவும் மொட்டும்  
 பெட்டி படுக்கை  
 பெண்டாட்டி பிள்ளைகள்  
 பெண்டு பிள்ளைகள்  
 பெயரும் பீடும்  
 பெற்று வளர்த்து  
 பேச்சுக்கும் ஏச்சுக்கும்  
 பேச்சு மூச்சு  
 பேச்சு வார்த்தை  
 பேணிக் காத்து  
 பேதமும் பினாக்கும்  
 பேய் பிசாசு  
 பேரன்பும் பெருமதிப்பும்  
 பேரும் புகழும்  
 பொங்கி எழுந்து  
 பொங்கிச் சீறி  
 பொங்கிச் சுரந்து  
 பொங்கித் ததும்பி

## மட்டக்களப்பில் பொன்விழா

கிழக்கில் உதித்து வரும் சூரியனையும் அதன் வரவால் மலர்ந்த தாமரையையும், மகிழ்ச்சிப் பெருக்கில் மாலையில் பாடும் மீனையும், விபுலானந்தர் தந்த யாழையும் ஒருங்கே அமைந்த இலச்சனையையும், மேம்பாடு நாடு என்னும் இலச்சிய வாக்கையும் கொண்ட ஒரு கல்லூரி சிவானந்த வித்தியாலயமாகும். பிள்ளைகளை மனிதராக்கிப் பெருமை பூத்த இக்கல்லூரி ஜம்பதாண்டுப் பணி நிறைந்து பொன்விழாக் கண்டமை கல்வியில் கருத்துள்ள வர்களுக்கெல்லாம் பேருவகை தருவதாகும்.

சுவாமி விபுலானந்தரை உருவாக்கிய சிவானந்த சுவாமிகளின் திருநாமத்தை நினைவு கொண்டு விபுலானந்தர் உருவாக்கிய வித்தியாலயம் இது என்பதில் ஒரு பெருமை பிறக்கிறது. விபுலானந்தர் வாழ்வில் பல முதன்மைகளைக் கண்டவர். பல சாதனைகளிலும் சேவைகளிலும் முதன்மையாய் முன்னேடியாயிருந்தவர். விபுலானந்தர் தாபகராய், ஆசிரியராய், அதிபராய், முகாமையாளராய் இக்கல்லூரியை வளர்த்தார் என்பதில் தான் எத்தனை இன்பம். இந்தக் கல்லூரியில் படித்தேன் படிப் பித்தேன் என்பவர்களுக்குத் தான் எத்தனை பெருமை.

முழுமூர்த்திகள் போல உடையார் உத்தியோகத் தவர் இக்கல்லூரிக்கு வரையாது உபகரித்துள்ளமை ஊர்மக்களுக்கு உவகை தருவதாகும். இங்கே கல்வி கற்று

மனிதனுக்கு அதி மனிதனுக்கிச் சுவாமியாகி அண்மையில் ருந்து ஆசிரமம் நடத்தும் ஜீவனுணர்த சுவாமிகளின் அரவணப்புப் பெற்ற கல்லூரி என்பதில் இன்னேரு மனிமையும் பெருமையும் அமைகின்றன. இக்கல்லூரிப் பிள்ளைகளை மனிதராக்கும் பெரும் பணியில் இன்னும் ஆயிரக்கணக்கானேரை மேம்பாடு நோக்கச் செய்து நிலை பெற்று வாழ்வதாக.

## உங்களக்குத்துறை நிர்யுமா?

என்ன? எது? எங்கே? யாவர்?

விடைகள் வேறிடத்தில்

1. கெளதமடுத்தர் பிறந்த இடம்.
2. கீதாஞ்சலி என்னும் நூலை இயற்றியவர்.
3. சரித்திரத்தின் தந்தை எனப்பட்டவர்.
4. இலங்கையின் மத்திய வங்கி முதல் தலைவர்.
5. திரைப்படத்தைக் கண்டுபிடித்தவர்.
6. அதிவேகமாக ஓடும் புகைவண்டி.
7. இலங்கையில் ஏரிகளை முதலில் வெட்டியவர்.
8. குயினையின் மருந்தைக் கண்டவர்.
9. கிரெம்ளின் என்பதன் பொருள்.
10. பப்பாப் பழம் முதலில் உண்டான இடம்.
11. உலகில் நல்ல முத்து விளையிடம்.
12. உலகிலுள்ள மிக அகலமான கால்வாய்.
13. கண்டங்கள் நகருகின்றன என்று கண்டவர்.
14. மிக வேகமாக நீந்தும் மீனினம்.
15. மெததில்த இயக்கம் கண்டவர்.
16. நேபாள நாட்டின் பிரதான சமயம்.
17. பாப்பாண்டவரின் நாட்டை அமைத்தவர்.
18. பார்சிக்காரரின் குருவானவர்.
19. உலகப் புகழ்பெற்ற இலங்கை ஓவியர்.
20. இறந்தவர் உடலைப் பறவைகளுக்கு இடுபவர்.



## மில்க்வைவர் செய்தி

மில்க்வைவர் செய்தி தேவையானேர் பின்வருவன வற்றுள் ஏதாவது ஒரு தொகுதியை அனுப்புங்கள். நாங்கள் தபாற்செலவு கட்டிச் செய்தியை அனுப்புவோம்.

நீலசோப் மேலுறை 10, நீம் சோப் மேலுறை 2, பார் சோப் மேலுறை 2, மெடிக்கோட்டை,, 2, சலவைப் பவுடர் மேலுறை 2

மில்க்வைவர் த. பெ. இல 77, யாழ்ப்பாணம்.

# ஜந்தாவது உலகத் தமிழராய்ச்சி மகாநாடு

உலகப்புகழ்பெற்ற ஓலிம்பிக் விளையாட்டு நடைபெறுவதைப்போல உலகத் தமிழராய்ச்சி மகாநாடும் உலகம்னாவியறவில் காலந்தோறும் நடைபெறும் வைபவமாக நிலவி வருகின்றது. முன்னர் கோலாலம்பூர், சென்னை பாரிஸ், யாழ்ப்பாணம் ஆகிய நகரங்களில் நடைபெற்ற பின் 1981ம் ஆண்டு தை மாதம் நான்காந் திகதி தொடக்கம் பதினேராந் திகதிவரை மதுரையில் நடைபெறப்போகிறது.

பாண்டி நாட்டின் பழம் பெருமை வாய்ந்த மதுரையில் முன்னர் புலவர்கள் கூடித் தமிழ் வளர்த்தவர்கள். மதுரைமாநகரின் தமிழாய்வு வடக்கேயும் புகழ்பெறுமளவில் வளர்ச்சியுற்றிருந்தது. அண்மையில் பாஸ்கர சேதுபதி அரசரின் பெருந்தவப்புதல்வர் புலமையிகு இராஜராஜேஸ்வர சேதுபதி அரசர் புரவலராய் உபகரிப்ப மதுரை நான்காம் தமிழ்ச்சங்கம் தமிழுக்குப் புத்துயிரளித்தது. சேதுபதி அவர்கள் யாழ்ப்பாணத்துப் புலவர்களை நன்கு மதித்தவர். சன்னிகம் குமாரசுவாமிப்புலவரை வெகுவாகக் கனம்பண்ணிப் பாராட்டியவர். சேதுபதி யவர்கள் தமிழ்வளர்த்த பெருமையைப் புலவர் அவர்கள் உவகையோடு பாராட்டி வாழ்த்தியவர்.

ஆசிரிய விருத்தம்

பூரவரச தொழுமரச ராமநாத  
பூரவரச கொடையரச புகழ்போ யெங்கும்  
தாவரச ராசரா சேசரப் பேர்த்  
தனியரச தமிழரச தக்கோர் சங்கம்  
மேவரச மதுரைநகர்த் தமிழின் சங்க  
மேலரசாய் வீற்றிருக்கு மேன்மை தந்த  
தேவரச நான்மாடக் கூடல் வைகுந்  
திருவிளையாட் டரசபதஞ் சென்னி சேர்ப்பாம்.

கட்டளைக் கலித்துறை

துங்கங் கெழுராச ராசே சுரபதி தொன்மதுரைச் சங்கம் புரப்பவ ஞியினன் கேண்மின் தமிழ்ப்புலவீர் சங்கம் வளரும் தமிழ்நூல் வளரும் தமிழ்ப்புலவர் அங்கம் வளரும் தமிழும் வளரும் அசைவில்லையே.

இத்தகை புகழ்பூத்த மதுரையிலே திருவாலவாயில் மன்னிய வெனும், திருப்பங்குன்றம் மேவிய முருகனும் தமிழ்ப்பிரியர், தமிழ்ப் புலவர்கள். எனவே மதுரைத் தமிழ் தெய்வத்தமிழ் எனப் பெருமைபெற்றது. இன்று மதுரையில் பாண்டியன் தமிழை வளர்க்கப் பல்கலைக்கழகமும் பணிபுரிகிறது.

இங்கே நடக்கப்போகின்ற பெருவிழாவுக்கு ஆறு கோடி ரூபா செலவாகும். நகரை நிரந்தரமாக அழிகு படுத்தப் பெருஞ்சாலைகள், பூங்காக்கள், தோரணை வாயில் கள், விளக்குகள், சிலைகள், நிமுல்மரங்கள் அமையும். சேரர் சோழர், பாண்டியர் என்னும் முவேந்தர்களையும்

நினைவுகூரும்வகையில் அரங்குகள் அமையும். வரலாற்றுப் புகழ்பெற்ற வைபவங்களைச் சித்தரிக்கும் இருபத்தைத்து அலங்கார ஊர்திகள் நடமாடும். கண்ணுக்கு விருந்துளிக்கக் கலை, கலாசாரம் பண்பாடு, வீரச்செயல் முதலிய வித்தகந் தழுவிய திரைப்படங்கள் உருவாகும். பரந்த முறையில் புலவர்கள், பண்டிதர்கள், வித்துவான்களையுள்ளிட்ட ஜந்தாம் தமிழ்ச்சங்கம் அமையும். இவற்றையெல்லாம் கண்டு கலந்து சிறப்பிக்க வெளிநாடுகளிலிருந்து எழுநாற் றைம்பது அறிஞர்கள் வருகைபுரிகின்றார்கள். இலட்சக் கணக்கானேர் கூடியிருந்து கண்டு கேட்டு மகிழ்வதற்கு மகாநாட்டுப் பந்தர் அமையும்.

## வழக்கிலுள்ள வடமொழிகள் சில

தீபகம்	— விளக்கு
தீபநம்	— உணவு
தீபம்	— விளக்கு, ஒளி, சுடர்
தீபாராதஜை	— ஒளி வழிபாடு
தீரம்	— மனவலி
தீரன்	— திண்ணியன், ஆண்டகை
தீர்க்கதறிசனம்	— முக்காலக் காட்சி
தீர்க்கதறிசி	— மெய்க் காட்சியாளி
தீர்க்கவசனம்	— உறுதிச் சொல்
தீர்க்காயுசு	— நீடு வாழ்வு
தீர்த்தம்	— புனித நீர்
தீவிரம்	— விரைவு
துக்கசாகரம்	— துயரக் கடல்
துக்கநிவாரணம்	— துன்ப நீக்கம்
துக்கம்	— துன்பம், துயரம்
துவசம்	— கொடி
துங்கம்	— உயர்ச்சி
துர்க்குணம்	— கெட்டவியல்பு
துஷ்டன்	— தீயவன், வழிபன்
துதி	— வணக்கம், வழுத்துரை
துரகதம்	— குதிரை
துரதிஷ்டம்	— தீவினைப் பயன்
துராத்தமா	— தீயவுயிர்
துரிதம்	— விரைவு
துரியம்	— பேருறக்கம்
துரியாதீதம்	— உயிர்ப்படக்கம்

தூய உள்ளத்தாற் கூறிய சொல் என்றும் வீணாகாது:  
— மகாத்மா காந்தி

★ இயற்கையைச் சரியாக அறிந்தவன் இறைவனை அறிவான் ★

## என்பதாம் ஆண்டில் யாழ்ப்பாணம்

முன்னர் யாழ்ப்பாணத்தைப் பற்றி வையாபாடல் யாழ்ப்பாணவைவம், கெளமுதி, முதலான நூல்கள் வெளிவந்தன. பின்னர் முத்துத்தம்பிப்பிள்ளை, முதலியார் இராசநாயகம், சுவாமி ஞானப்பிரகாசர், சுப்பிரமணி யம் கதிரேசர் முதலானேர் யாழ்ப்பாணத்தைப் பற்றி எழுதினார்கள். ஆங்கிலேயருள் எமேர்சன் ரெனன்ற், பேர்குசன் முதலானவர்கள் சிறப்பாக எழுதியுள்ளார்கள். நீதியரசர் தம்பையா அவர்கள் யாழ்ப்பாணச் சட்டமும் வழக்கமும் என்றெரு நூல் எழுதியுள்ளார். யாழ்ப்பாணப் புவியியல் சம்பந்தமான ஆராய்ச்சி நூல் ஒன்றைப் பேராசிரியர் கலாநிதி லாதர் ஜெயசிங்கம் எழுதிச் சமர்ப்பித்துள்ளார். அது விரைவில் அச்சிடப் பெற்று வெளிவருதல் வேண்டும் இன்னும் விவேகமுள்ள இளந்தலை முறையினர் பலர் யாழ்ப்பாணத்தைப் பற்றிப் பன்முகமாக ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகள் எழுதியுள்ளார்கள்.

யாழ்ப்பாணத்தின் அழகையும் யாழ்ப்பாணத்தாரின் அரிய முயற்சியையும் வாய்விட்டுக் கூறமுடியாது என்று அரியாலைக் கனகரத்தினம் அவர்கள் 1926 ஆம் ஆண்டில் சட்டசபையிற் பேசியதோடு இந்தச் சூழலில் எமக்குப் பல்கலைக்கழகம் வேண்டும் என்று வாதிட்டவர். அவர் பெயரால் அமைந்த மகா வித்தியாலையும் அவர் பெருமையைக் கூறின்றிருக்கிறது.

என்பதாம் ஆண்டில் யாழ்ப்பாணம் (Jaffna 1980) என்னும் தலைப்பில் ஆங்கிலத்தில் 500 பக்கங்களில் அருமையான நூல் எழுதியவர் கலாநிதி W. ரேபேட் ஹோமஸ் என்பவராவர். வரலாற்றுப் பேராசிரியரான இவர் யாழ்ப்பாணத்தின் மூலைமுடுக்கெல்லாம் பதின்மூன்றுண்டுக்காலம் பழகி இப்பெரு நூலை எழுதியுள்ளார்.

யாழ்ப்பாணத்து இராசபயிர்களான பனையையும் தென்னையையும் நன்கு ஆராய்ந்து இவற்றின் பலாபலன் களை விரித்து விபரங்களோடு எழுதியுள்ளார். பழந்தரும் மரங்களான பலா மா என்பனவற்றையும், விலைப்பயிர் காய்கறிப் பயிர் என்பன பற்றியெல்லாம் எழுதியுள்ளார் யாழ்ப்பாணக் குடாநாடு, யாழ்ப்பாண மாவட்டம், யாழ்ப்பாண நகரம் என்றெல்லாம் வரையறுத்து எழுதியவர், அயலில் உள்ள தீவுக்கூட்டங்களை அவற்றின் உள்ளுரவர் இதுவரை அறியாதவற்றையும் எழுதியுள்ளார்.

யாழ்ப்பாணத்தின் கைத்தொழில் வளம் பற்றி எழுதியவர் மில்க்கவற் தொழிலகத்தின் அமைப்பு, மூலப் பொருள்கள், உற்பத்திப் பொருள்கள், சந்தை வாய்ப்பு நாட்டு மக்களின் அபிமான ஆதரவு தொழில்பிரின் சமூகசேவை முதலிய பல அரிய விடயங்களை நுனுக்கமாக எழுதியுள்ளார். அவர் எழுதியுள்ளவற்றை மொழி பெயர்த்து அவரின் மனத்தில் எழுந்தவற்றை அறியத் தருவதிலும் பார்க்க அவரின் ஆங்கிலத்திலேயே தருகிறோம். படித்துப்பாருங்கள்:

அகத்திற் தூய்மையுடையோன், புறத்தில் அசத்தமா விருக்கமாட்டான்:  
— மகாத்மா காந்தி

## பனையோலை வாரும் இயந்திரம்

தமிழ்நாட்டில் நிபுணர் ஒருவர் தமது திறமையால் கண்டுபிடித்த இயந்திரம் ஒன்றை அங்குப் பயிற்சிபெற்று வந்த யுவதி ஒருத்தி இங்குகொண்டுவந்தார்: அதனைத் தொழிலிதிபர் தமது உள்ளுர்க் கலைஞர் ஒருவரிடம் காட்டி யதும் அவர் நல்ல முறையில் அதனை உருக்கினால் உருவாக்கிக் கொடுத்தார். இந்த இயந்திரத்துக்கு இன்று உள்ளூரில் பெருமதிப்பு உண்டாகிவரவே, தொழிலிதிபர் பலபாகங்களிலும் இதனை உபகரித்துப் பயிற்சியளித்து வருகிறார். பன்னவேலை நிபுணர் இரத்தினசிங்கம் அவர்களும், ஆசிரியர் பரந்திருப்புக்கம் அவர்களும் இப்பயிற்சியில் வெகுவாக உதவி வருகிறார்கள். அண்மையில் கரவெட்டி பரமானந்த சுவாமிகள் ஆச்சிரமத்தின் பிள்ளைகள் இயந்திரமும் பயிற்சியும் பெறும் வாய்ப்பினைத் தீபாவளிப் பரிசாகப் பெற்றார்கள்.

**கட்டுவன் ஸ்ரீ முத்துமாரியம்பான்**

**ஆலய கொடிமரத்திற்கு**

**வெள்ளிக்கவசம் பூட்டு விழா**

மக்கள் நெருக்கமாகக் குடியேறியுள்ள அழகிய நாட்டுப்புறத்தில் அருள் கொள்க்கும் அன்னை முத்துமாரி ஆலயம் அமைதியும் சாந்தித்தமும் பொருந்தியதாய் அமைந்துள்ளது. கேதாஷ கெளரி விரதமும் பிரதோஷ காலமும் கலந்த 5-11-80 புதன்கிழமை மாலை அடியார்கள் அரகரவென்று மெய்ப்பாடுற்று நின்றவேலை கொடிமரத்துக்கு வெள்ளிக் கவசம் பூட்டிய விழாவை மில்க்கவற் தொழிலிதிபர் சிவதர்மவள்ளல் ஆரம்பித்து வைத்தார்கள். பண்டிதர் நமசிவாயம் அவர்கள் தலைமையில் நிகழ்ந்த பொதுக்கூட்டத்தில் தொழிலிதிபர் மகோற்சவத்திற் கொடிமரம் என்னும் விடயம் பற்றிப் பேசித் தமது சைவசமய வெளியீடுகளையும் வந்திருந்தோக்கு வழங்கினார். பண்டிதை திருவாட்டி பாலநாதன் அவர்கள் சிறப்புரை நிகழ்த்தி நன்றி தெரிவித்தார்கள். இப்பகுதி மக்களின் சைவசமய ஆர்வம் பெரிதாகும். உள்ளூர்பெரியவர்கள் வர்த்தகப் பெரியார்கள் செய்து உபகரிப்பு வணக்கத்துக்குரியது. இவர்கள் மில்க்கவற் பனைய பிவிருத்திக்குப் பெருந்தொகையான பனம் விதைகள் தந்தமைக்கு நன்றி.



நுளம்பு பெரிய உபத் திரவம் தாங்க முடிய வில்லை.

அட! அதைப் போக்கச் சுலபமான வழியுண்டு. நீங் சுகாதாரத்தாள் என்கும் கிடைக்கும். அதை நெருப்புத்தணவில்சாம்பி ராணிபோல் புகையவிட உப்பார்!

★ அச்சம் என்பது அறியாமையிலிருந்து வந்தது ★



## ஒளவை அருந்தமிழ் - 10

।।

### சோழமன்னன் செய்த கண்டலுக்குப் பாடியது.

சோழமன்னனுக்கு ஒளவையாரின் பாடல்களைக் கேட்பதில் விருப்பம் அதிகம். அவன் ஒளவையாரைக் கண்டால் மட்டத்திற் மகிழ்ச்சியடைவான். கிழவியிடம் எப்படியேனும் பாடல் கேட்கவேண்டுமென்பது அவனுடைய வேணவா. அவன் வேண்டுமென்றே ஒளவையாரைக் கிண்டல் செய்து விளையாட்டுப் பார்ப்பதும் உண்டு. சோழன் ஒருசமயம் கம்பரின் பாடல்களை வெகுவாக மெச்சினான். அவரைப்பொலக் கவிபாடுவெதற்கு வேறொராலும் முடியாது என்று வியந்தான். அதைக் கேட்ட ஒளவையார் தலையை அசைத்தார். அவருக்குப் பாட்டு வந்துவிட்டது. அவர் சோழனைப் பார்த்து அப்படியா? என்றார்.

சோழனே கேள்! தந்திரக்காரர் இரண்டுபேர் புகழ்ந்து துதிக்கவேண்டும். ஒவ்வொரு விரலிலும் அடுக்கடுக்காக மோதிரங்கள் அணி தலை வேண்டும். இடுப்பில் நல்ல நூலினால் நெங்த பருத்தியாடை அல்லது பட்டாடை இருத்தல் வேண்டும். அத்தகைய தகுதியுள்ள புலவர்களின் பாட்டு நஞ்சபோலக் கெடுதியாகவிருப்பினும், வேம்பு போலக் கசப்பாயிருப்பினும் நல்லதென்று ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

விரக ரிருவர் புகழ்ந்திடவே வேண்டும்  
விரணிறைய மோதிரங்கள் வேண்டும்—அரையதனில்  
பஞ்சேனும் பட்டேனும் வேண்டு மவர்கவிதை  
நஞ்சேனும் வேம்பேனும் நன்று.

இந்த அருமையான பாடலைச் சோழனும் அவைக்களத்தில் இருந்தவரும் வெகுவாகச் சுவைத்தனர். எனினும் அவன் ஒளவையாரை அத்தோடு விட்டுவிடவில்லை. பாட்டி கம்பரை மிஞ்சிக் கவிபாடக்கூடியவர் யாருளர்? என்று கேட்டான். ஒளவையார் சிரித்துக்கொண்டே வலியாரைக்கண்டு மெலியார் அஞ்சுவது உலக இயற்கை என்றார்.

படித்தவர்கள் இல்லாத இடத்தில் விரும்பியவற்றையெல்லாம் உரத்துப் பேசலாம். படித்தவர்களுக்கு எதிரிலே வளைந்து பணியாமல் ஒன்றைப் பேசுதல் பொருந்தாது. கிளியானது அஞ்சாமல் கற்பித்தவற்றை மிகுதியாகப் பேசும். பெரிய பூனை அதன் முன்வந்தால் அச்சத்தால் கீச்சுக் கீச் சென்று கத்தும்.

காணுமல் வேணதெல்லாங் கத்தலாங் கற்றேர்முன் கோணுமல் வாய்திறக்கக் கூடாதே — காணுமல் பேச்சுப்பேச் சென்னும் பெரும்பூனை வந்தக்கால் கீச்சுக்கீச் சென்னுங் கிளி.

## லண்டனில் செவம்

லண்டனில் நம்மவர்கள் செய்துவருகின்ற தமிழ்ப் பணியும் செவப்பணியும் எங்கள் கல்வி, கலை, கலாச்சாரம் நாகரிகம், பண்பாடு என்பனவற்றைப் பேணிக்காக்க உதவுகின்றன. விழாக்கள், பண்டிகைகள், குருபூசைகள், சம்ஸ்காரங்கள் எல்லாவற்றையும் லண்டன் வாசிகள் செய்கிறார்களே என்பதில் எவ்வளவு பூரிப்பு. நாமே நம் நாட்டில் நம்முரில் நம்வீட்டில் செய்யத் தவறுகின்றன வற்றை லண்டன் வாசிகள் செய்கிறார்கள். ஏன் இன்னும் சில மாதங்களில் இவர்கள் அங்கே செய்கின்ற விழாக்களை, சம்ஸ்காரங்களை நாம் வீட்டிலிருந்தவாறே காணப்போகிறோம்.

## புத்தகங்கள் திரட்ட வந்தவரின் விவசாயப்பணி

அண்மையில் புத்தகங்கள் திரட்டிப்போகவென்று டெல்கியிலிருந்து யாழ்ப்பாணம் வந்த திரு. K. கப்பிரமணியன் அவர்கள் அமெரிக்க நூலகச் சம்மேளனத்தின் பிரதான அலுவலர்களில் ஒருவர். இவர் மில்க்வைற் தொழிலதிபரிடம் சில புத்தகங்களைத் திரட்டிக்கொண்டு, தம்பெயர் யாழ்ப்பாணத்தில் என்றும் நின்று நிலவும் வண்ணம் ஒரு விவசாய உபகரிப்புச் செய்துபோனார். அவரையினத்து விதைகள் இங்கே முனைத்துப் பயன்தருமாயின் புரதச்சத்துள்ள ஒரு உணவுத்தானியம் யாழ்ப்பாணத்தவறுக்குச் சிறப்பாகும், இலங்கையருக்குப் பொதுவாகும் அமையும். இவ்விதைகளைத் தொழிலதிபர் நண்பர்கள் பலரிடம் விநியோகித்துப் பரிசீலித்துவருகிறார்ப் பயனை இருந்துபார்ப்போம்.

## ஆண்டுதோறும் ஆயிரக் கணக்கில்

மில்க்வைற் தொழிலதிபரின் பணியிலிருத்தி மிக அமைதியாகத் தொடர்ந்து நடைபெறுகிறது. பாடசாலை அதிபர்கள், ஆசிரியர்கள், பின்கூக்கரங்கள் தங்கள் உபகரிப்பில் தயங்கவில்லை. என்றாலும் முன்னாள் யாழ்ப்பாண மேயர் வைத்திய கலாநிதி உயர்திரு தர்மவிங்கம் ஐயா அவர்களின் உபகரிப்பு ஆண்டுதோறும் உச்சக்கட்டத்தை அடைந்து ஆயிரமாயிரமாகப் பெருகிவருகின்றது. வரண்ட பிரதேசமெங்கும் வடவிகள் தலைகாட்டக் காண்போர் பலர், வடவிகளுக்கு முன்தோன்றிய வடவிகள் வளர்ந்து குரும்பையின்றைதையும் காணலாம். பணி பண்ணிரண்டாண்டுகளில் பயன்தரும்.

## வல்லிபூர்க் கோயிலில் மரம் நாட்டுவீழா

சென்ற 6-11-80 வியாழக்கிழமை முற்பகல் தீபாவளிக் கொண்டாட்டத்தோடு வல்லிபூர்க் கோயிலில் மரம் நாட்டு வைபவத்தையும் மில்க்வைற் தொழிலதிபர் ஒழுங்கு செய்து நிழல் தருமரங்களையும், எண்ணெய் தருமரங்களான வேம்பு, இலுப்பை ஆகிய வற்றையும் அங்கு நாட்டினார்.

★ இரக்கம் உள்ள இதயம் நல்ல ஆலயமாகிறது ★



## எலுமிச்சை

அன்று அண்ண தொழிலதிபர் மில்க்ஷை தொழிலதிபரின் ஐப்பத்தாறுஞ்சும் பிறந்தநாட் கொண்டாட்டத்தில் தமது தோட்டத்தில் உண்டாக்கிய 53 எலுமிச்சங்களுக்கொன் அன்பளிப்புச் செய்தார். வீருந்தினராக வந்தி குந்தவர் கைகளில் கணகராசா அவர்கள் ஒவ்வொரு கங்கூக்க கொடுத்து வளவில் நட்டு உண்டாக்குங்கள் என்று நன்றி கலந்து கூறினார். “ஜீயா எலுமிச்சையைப் பற்றி எழுதுங்கள்” என்று கேட்டுக்கொண்டதால் இது பற்றி இதோ!

## எலுமிச்சை

எலுமிச்சை மூலிகை வகைகளிலொன்று கறிக்குப் பயன் படுவதோடு ஊறுகாய் தயாரிக்கவும் நீரிற்கரைத் துப் பருஷவும் உதவுவது. காடும் பழமும் பயன்தருவன், ஆண்டு முழுவதும் கிடைக்கும் எலுமிச்சை ஓடிமறைந்தது ஏன் என்று தெரியவில்லை. வண்ணிப்பகுதியில் சாக்குக் கணக்காக வாங்கவேண்டிய இடத்தில் பழம் ஒன்று எழுபத்தைந்து சதமானால் வேறிடத்து விலையைப்பற்றிக் கேட்கத்தேவையில்லை.

## குணநலன்

எலுமிச்சம் பழத்தில் கல்சியம் என்னும் அற்புதச் சத்துவேண்டியவை உண்டு. இன்னும் மக்னீசியச் சத்தும் உயிர்ச்சத்தும் C இனமும் உண்ணன. எலுமிச்சம் பழம் கண் காது பல் முதலிய பகுதிகளுக்கு நல்லது. பழரசம் சிறுநீர்ப்பையில் உண்டாகும் நோய்களை நீக்கும். சிறுநீர்க்கருவிகளைச் சத்தஞ்செய்யும். இரத்தத்தைத் தூய்மைக்கும். உடலும் மனமும் சோர்வும் பழம் பிழிந்து சர்க்கரைத் தண்ணீர் பருகுதல் பழைய பழக்கம். விரதகாரர் இன்றும் சோர்வு நீங்க அதனைப்பருகுகிறார்கள்.

தடிமன் வந்தால் எலுமிச்சம் பழரசத்தில் தேன் கலந்து பருகுவர். பித்தத்தைப் பறக்க அடிப்பதில் எலுமிச்சம் பழம் நிகரில்லாதது. பித்ததோயாக்களுக்கு எலுமிச்சம் சாறு, இஞ்சிச்சாறு, தேன் கைகண்ட மருந்து. தொண்டை வரண்டுபோனால் வெந்நீரில் பழரசத்தைப் பிழிந்து பருகுவர். தொண்டைப்புண் வந்தால் வெந்நீரிற் கலந்த பழரசத்தை ஊய்நிறையவிட்டு அலசித்துப்புவர்.

உணவு சமிபாடாக, உடற்பருமன் குறைய வாய் நாற்றம் நீங்க, சிறுநீர்க்கடூப்பு மாற, கல்லீரல் கேடு நீங்க, முகப்பருக்கள் மறைய, பல்வெளி நீங்க, வயிற்றுப் புண் தீர, தலைவெளி போக எலுமிச்சம் பழரசம் மகா ஒளடதமாகும்.

மண்டுரை வடாகம் செய்யும் முறையைக் கூறும் மருத் தாவ நூலான பரராசாகேரம் எலுமிச்சம் பழரசத்தின் இன்றியமையாத உதவியைக்கருதி ‘‘உத்தமமாம் எலுமிச்சம் பழத்தின் சாற்றை’’ என்று புகழ்ந்து பாடும்.

உடம்பிற் குளிர்ச்சி உண்டாக எலுமிச்சம்பழச் சாற்றைத் தலையில் தேய்த்து நீராடினாற்போதும். தொற்று நோய்களை எதிர்த்து நிற்கும் தன்மைவாய்ந்த பழங்களில் எலுமிச்சம்பழம் தலையாயது. இயற்கை மருத்துவத்தில் இணையில்லாதது. பைத்தியக் குணத்தைப் போக்குவரதில் எலுமிச்சையைப் போல வேறென்றைக்கூறுமுடியாது.

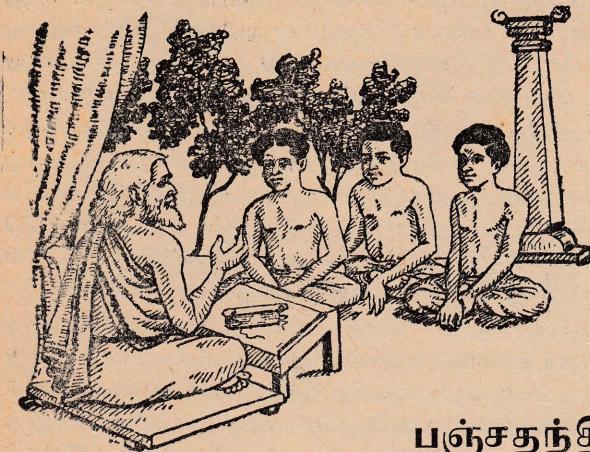
சித்தவைத்தியர் மெத்தப்புகழும் எலுமிச்சம்பழத் தைப், புளி விசேடம் என்பர். பழப்புளியிற் பார்க்க எலுமிச்சம்பழம் பலவழிகளிற் சிறத்தது. மணமும் குணமும் உண்ணது. அழல், கண்ணேய, சுரம், தாகம், பித்த மயக்கம், விஷம் என்பனவற்றைப் போக்கும். பித்தத் தினால் உண்டாகும் வாந்தியை நிறுத்திச் சுகம்தரும். கடுமையாக வாந்தியாகும்போது சிறிதளவு சர்க்கரையும் இஞ்சிச்சாறும் கலந்து பருகக்கொடுக்கலாம், பேதி வாந்தி யுறும்போது சீரகத்தை வறுத்துக் காய்க்கி எலுமிச்சம்பழரசமும் தேனும் கலந்து கொடுக்கலாம். உணவுண்டவுடன் சிலருக்கு வயிற்றுலே போவதுண்டு. அவர்கள் உணவுகொள்ளுமுன் எலுமிச்சம் பழரசம் சிலதுளிகள் நீரிற்கலந்து பருகியபின் உண்டால் சுகமாகும். வயிற்றுக்கும் இருதயத்துக்கும் உறுதி தருவதோடு இன்னும் பல்வெளி, பல ஆடுதல், இரத்தம் கசிதல் முதலிய பல்நோய்களுக்கும் நரப்புத தளர்ச்சிக்கும் எலுமிச்சம்பழம் மருந்தாயுள்ளது. கொலரை, பிளேக் முதலிய கொடிய நோய்களுக்கும் இது மருந்தாயுள்ளது. சாதாரணமாக தடிமன், இருமல், மலேரியா கரம் முதலியவற்றை இது குணப்படுத்தலை எல்லோரும் நன்கறிவர், நாவறட்சியைப் போக்க, வெயர் வையை நீக்கப் பயன்தருவது.

எலுமிச்சையின் பயன்கள் இதுவரை இருநாற்றுக்கும் அதிகமானவை எனக் கண்டுள்ளார்கள். குண்டுலீச்சினைல் மூச்சத் திணறியவர்களுக்கு எலுமிச்சம்பழம் உடன் நிவாரணம் தருகிறது என்பர். காற்பந்தாட்டத்திற் சோர் வடைந்தவர்களுக்குச் சோர்வகற்றி உற்சாகந்தருவதில் எலுமிச்சம்பழம் பயன்தருவதைச் சைவசமயத்தவர் தங்கள் உண்ணு நோன்புக்காலங்களிலும் உபவாச காலங்களிலும் நன்கறிந்திருந்தனர்.

எலுமிச்சம் பழத்தில் சிற்றிக் அமிலம் ஓரளவு இருப்பதால் வெமென்ட் போன்ற பானகங்கள் தயாரிக்கவும் அது பயன்படுகிறது. பழத்தோலில் ஒருவகை எண்ணேப் பற்று வாசனைத் தைலம் தயாரிப்பதற்கு உதவுகிறது: தடித்த தோலுள்ள பழங்கள் ஊறுகாய் தயாரிக்க உதவுகின்றன. தடித்த தோலுள்ள எலுமிச்சம்பழம் லிஸ்பன் நாட்டில் உண்டு என்பர்.

எலுமிச்சம் பழமுமன்றிக் காடும் பயன்தருவது, சத்தி, குணம், குலை, பித்தவெடிப்பு, மருத்தீடு, முத்தோசம், வாதம், கபம் என்பனவற்றை எலுமிச்சங்காய் போக்கும். எலுமிச்சம்டை வெண்மையானது. அதன் நறுமணம் சுகம்தருவது. அதிற்பட்டுவரும் காற்று உடம்புக்கு நல்லது.

(தொடர்ச்சி 11ஆம் பக்கம்)



## பஞ்சதந்திரம்

செல்வம் மிக்கவர்கள் அள்ளி வழங்குவதனால் என்ன பயனைப் பெறுகிறார்களோ அதே பயனைத் தன்னால் இயன்ற தைக்கொடுக்கும் ஏழையும் அடைகிறுன். முற்பிறப்பில் செய்த வினைகளின் நற்பயனையோ தீயபயனையோ, மறு பிறப்பில் எமது முயற்சி எதுவுமில்லாமலே விதி நம்மிடம் கொண்டுவந்து சேர்ப்பிக்கிறது.

எந்த இடத்தில், எந்த நேரத்தில், எந்த வயதில் செய்யப்பட்டிருந்தபோதிலும் நல்வினையும் தீவினையும் அதற்குரிய பயனை அனுபவித்துத் திருகிறது.

சுயமாகச் சம்பாதித்த செல்வமேயானாலும் அறிவாளிகள் அழுதை உண்பதுபோல் மெள்ள மெள்ளத்தான் அனுபவிக்கவேண்டும். ஒரே வாயில் விழுங்கிவிடுவது ஒருபோதும் கூடாது.

எத்தனை வயது, என்ன தலைவிதி, எவ்வளவு சொத்து எவ்வளவு கல்வியறிவு, எங்கே சாவு என்கின்ற விஷயங்கள் கர்ப்பத்திலிருக்கும்போதே நிர்ணயிக்கப்பட்டுவிடுகின்றன.

முற்பிறப்பிற் செய்த நல்வினை தீவினைகளின் பயங்க வந்துவாய்க்கின்ற குணங்கள் பிறவியிலிருந்தே வெளிப் படத் தொடங்கும், மயிற்குஞ்சக்குத் தோகை வளரா திருந்தாலும் அது நடக்கும்போது உடனே மயிற்குஞ்ச என்று அறிந்துகொள்ளலாம்.

ஒரு பொருளைக் கையில் தூக்கியபடியே அதன் எடை யைக்கூறும் சாமர்த்தியசாலிகள் உளர். அதேமாதிரி ஒரு மனிதனை ஒரே பார்வையால் அளந்தறியும் விவேகி களும் இருக்கிறார்கள்.

## சோகோட்டோவில் கட்டைப் பண்யினம்

ஆயிரிக்காக் கண்டத்தின் நெஞ்சீரிய நாட்டுச் சொகோட்டோ பிரதேசத்தில் கட்டைப் பணைகள் பத்தடி உயர்த்தில் பயன்தருகின்றன என்று முன்னர் எழுதினாலே. அந்த இனத்து விதைகளை இறக்குமதிசெய்வதில் இன்னும் நடவடிக்கை எடுத்தவன்னாம் இருக்கிறோம். இதுவரை சாத்தியமாக எதுவுஞ்செய்ய முடியவில்லை. முயன்று பார்ப்போம்.

## சென்ற நூற்றுண்டிலே . . .

### பச்சைக்கல்

இன்று இரத்தினக்கல் ஏவிற்பனை எல்லோர் கவனத்தையும் வெகுவாக ஈர்க்கின்றது. சென்ற நூற்றுண்டிலே போகிற வருகிற வழிகளில் இரத்தினக்கற்கள் கிடைத்தன. சிலர் அவை இரத்தினக் கற்கள் என அறியாமல் காகம் கலைக்கவும் எறிந்திருப்பார்கள்.

மாணிக்கத்தீவு, மணித்தீவு என்று பெயர் பெற்ற எங்கள் நாட்டில் பலவிதமான இரத்தினக்கற்கள் உண்டு. சென்ற 1887 ஆம்-ஆண்டிலே வெளிகம் என்னும் இடத்தில் மூஸ்லிம் மதகுரு ஒருவர் கண்டெடுத்த பச்சைக்கல் பத்தாயிரம் ரூபாவுக்குமேல் பெறுமதியுள்ளதாயிருந்தது. அதே இடத்தில் வேறொருவர் கண்டெடுத்த பச்சைக்கல் உடனடியாக ஐந்து லட்சம் ரூபாவுக்கு விற்கப்பட்டது. அதன் நிறை ஆறு ரூத்தலாகும் என்பார்.

### கத்திக்குத்து

கத்தியால் குத்திக் காயம் விளைவித்தல் தண்டனைக்குரிய குற்றமாகச் சட்டப்பிரகாரமாக அறிவிக்கப்பட்ட நாள் 1-8-1890 என்பார்

### குற்றவாளிகளை அளத்தல்

அந்திரேபோமெற்றி என்பது மனிதாடல் சம்பந்தமான ஓர் அளவை. இதைக்கொண்டு குற்றவியலாளரை மட்டிட வசதியாகும். இந்த அளவையின் உபயோகம் இலங்கையில் கலாநிதி H. தோண்வூரில் அவர்களால் 1892 ஆம்-ஆண்டு மே மாதத்தில் பரீட்சிக்கப்பட்டது.

### வெள்ளிப் பணம்

வெள்ளைக்காரன் பணம் வெள்ளைப் பணம். அது வேடிக்கை காட்டுற வெள்ளிப்பணம் என்று யாரோ விளையாட்டாகப் பாடினார் என்பார். எவர் பாடினாலும் அப்பாட்டு 1-10-1892 இன் பின்வந்ததாதல் வேண்டும். அன்றுதான் இலங்கை அரசாங்கம், 10 சதம், 25 சதம், 50 சதம் முதலிய வெள்ளிப் பணங்களை விளையாட விட்டது. அதற்கு முன் அனு. இரண்டனை, துட்டு முதலிய பணங்கள் பழக்கத்தில் உலாவின. (அன்று வெள்ளைக்காரன் வெள்ளியிட்ட வெள்ளிப் பணம் இன்று நாற்பது மடங்கு விலை பெறுகிறது. பழைய காசுகள் சுத்தமான வெள்ளிக்காக்கள்.)

### மலிவான தபாற் செலவு

இன்று இலங்கையிலிருந்து வெளிநாடுகளுக்குத் தபால் அனுப்புவதாயினும் பத்திரிகை அனுப்புவதாயினும் அதிக செலவாகும்; ஆனால் 1891 ஆம் ஆண்டில் ஐந்துசது முத்திரையோடு கூடிய போல்காட் உலகெங்கும் போகக் கூடியதாக இருந்தது. அன்றி ஐந்துசது முத்திரையோடு அகிலமெங்கும் பத்திரிகை அனுப்பக் கூடியதாகவும் இருந்தது; பின்னர் 25-12-1898 தொடக்கம் இங்கிலாந்துக்குத் தபாற்செலவு ஆறுசதமாக்கப்பட்டது. அதுவும் அரை அவுன்ஸ் நிறையுள்ள தபாலுக்குமாத்திரம்.

# அருள்ரூந்து

(ஆதாரம் - தர்மசக்கரம்)

சோம்பேறிகளுக்கு ஒய்வு நேரம் இல்லை: சுயநலம் அன்பைப் பாழ்படுத்துகிறது: அறிவற்ற துணிவு நல்லதைச் சாதிக்காது: நலத்தில் உறைபவனுக்கு பொறுமை ஒங்குகிறது: சத்தியத்துக்குச் சோதனைகள் மெத்தவழுண்டு: உள்ளம் தூயதானால் இறைவன் சாந்தித்தியமாவன்: நல்லவன் எண்ணங்களை அடக்கி ஆள்கின்றன: கோழைகள் நீதியைப்பற்றி நினைப்பதில்லை. ஒழுக்கம் மனிதனை உயர்நிலைக்கு எடுக்கும். நேர்மையாக உழைக்காதவன் திருடன்: முயற்சிபண்ணுவது மனிதனின் முதற்கடமை:

(இஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

எலுமிச்சை.....

## உற்பத்தி

எலுமிச்சையின் பூர்வீகம் இந்தியா என்பர், அது பாலஸ்தீனம் முதலிய நாடுகளில் அதிக பயன் தருகிறது: இன்று இத்தாலி, ஸபையின், சிசிலி முதலிய ஜிரோப்பிய நாடுகளிலும்; ரெட்டேசியா முதலிய ஆபிரிக்க நாடுகளிலும் கலிபோனியாவை அடுத்த அமெரிக்க நாடுகளிலும் அதிக மாகப் பரவிப் பெருமளவில் பயன்தருகிறது. அமெரிக்காவில் விதையில்லாத பழங்கள் தரும் எலுமிச்சை உண்டு:

எலுமிச்சையில் பல இனங்கள் உள்ளன: நல்ல இனத் துப் பழங்கள் மஞ்சள் நிறத்தனவாய், மெல்லிய தோலுள் எனவாய், நிறையுள்ளனவாய், சாறு நிறைந்தனவாய் இருக்கும். எலுமிச்சம்பழத்தில் உயிர்ச்சத்து C நிறைய இருப்பதோடு, A B ஆகிய சத்துக்களும் ஓரளவுக்கு உண்டு

## பயன்பெறு முறைகள்

1. மலச்சிக்கல் நீங்கப் பழஞ்சோற்று நீருடன் எலுமிச்சம் பழச்சாறும் உப்பும் கலந்து பருகலாம்.
2. சமியாக்குணம் போக்குவதற்குச் சாற்றை நீரிற் கலந்து உப்பிட்டுப் பருகலாம்.
3. உடற்பருமன் குறையவேண்டுமானால் சாற்றை நீரிற் கலந்து தேன்விட்டுப் பருகலாம்.
4. முகப்பொலிவு வேண்டுமானால் படிகாரத் தூளில் சாறுகலந்து காய்ச்சி ஆறவிட்டு முகத்திற் பூசிக் கொள்ளலாம்.
5. தொண்டை சத்தமாக இருக்கவேண்டில் சாற்றை நீரிற் கலந்து கொப்பளிக்கலாம்.
6. வாய்நாற்றம் போக்கச் சாற்றை நீரிற் கலந்து கொப்பளிக்கலாம்.

## பழத்தோல்

எலுமிச்சம் பழத்தோலை வீணை ஏறியலாகாது: அதில் விசேட உபயோகங்கள் பலவுண்டு: அதனை நன்றாகக் காயவிட்டு இடித்துப் பொடியாக்கி வைத்தால் தலை முழுகும்போது உபயோகித்துப் பயன்டையலாம்: பாத-

திரங்கள் சுத்தமாக்குவதற்குப் பயன்படுத்தலாம். மில்க்கைவற் தயாரிப்புகளில் ஒன்றுன் ஓலிவ் ஸ்நானப் படிடரின் மூலப்பொருள்களுள் ஒன்று எலுமிச்சம் பழத்தோல் என்பதையும் இங்கே நினைவிற்கொள்ளலாம்.

## எலுமிச்சை இலை

எலுமிச்சை இலையில் ஒருவித எண்ணெய்த்தன்மை உண்டு. அது மிகவும் உபயோகமுள்ளது. எலுமிச்சை இலை, மல்லி, உப்பு, பெருங்காயம் இவற்றை நன்றாக உரலில் இடித்துப் பொடிசெய்து உணவின்போது தொட்டுக்கொண்டு உண்டால் மணமும், உருசியும், பசியைத் தாண்டும் குணமும் உண்டாகும்:

## இனங்கள்

எலுமிச்சையின் பல்வேறு இனங்களைக் கூறும் ஆயுர்வேத நால் ஜம்பீரம், நிம்பூகம், மது ஜம்பீரம் என்பன சிறந்தவை எனக் கூறும். ஆண்டு முழுவதும் பயன்தரும் எலுமிச்சை ஒரு வருடத்தில் மூவாயிரம் பழம் தரும் என்று அனுபவம் வாய்ந்தவர் கூறுகின்றார்கள். எலுமிச்சை பூத்து 120 நாட்களில் பழம் பழுத்து விழும்பூரிய வெளிச்சம் நன்றாகப் பட்டால் நிறையக்காய்க்கும்.

## பெயர்கள்

எலுமிச்சைக்கு அம்பு, அரிசலம், இராசகனி, இலிகுசம், முகசோதி, சதாபலம், வால்யீகபலம் முதலிய பல பெயர்கள் வழங்குகின்றன. சிற்றஸ் ஓறங்கிபோவியா என்பது இதன் தாவரவியற்பெயர். தேசிக்காய் என்பது நாடோடியாக வழங்கும் பெயர்.

## இன்னும் ஏன் தாமதம்?

இதுவரையில் உங்கள் வளவில் எலுமிச்சை இல்லையேல் உடனடியாக ஒரு கன்று நாட்டி உரிய காலத்தில் பயன்பெறலாந்தானே. இதை நாங்கள் சொல்லி நீங்கள் அறியவேண்டியதில்லை.

## குரும்பசிட்டியில் ஒரு நற்பணி

செத்துங் கொடுத்தான் சீதக்காதி என்றாற் போலச் சிலர் மறைந்த பின்னரும் அவர் பெயரால் அவரின் வழிவந்தவர் பிறருக்கு ஏதாவது உபகரித்துக் கொண்டே இருப்பர். ஈழகேசரி என்னும் தலையாய் பத்திரிகையை நடத்தி வடக்கில் இலக்கிய இரசனையைப் பெருக்கிய நா. பொன்னையா அவர்கள் செயல் திறமைவாய்ந்தவர், அஞ்சாதவர்: ஏழைகளுக்கு உதவியவர்: புலவர்களை ஊக்கப்படுத்தி நூல்களை, உரைகளை வெளிவரச் செய்து வெளியிட்டவர். அவரின் அச்சகத்தின் வித்தகம் யாழிப் பானத்துக்கே பெருமை தேடித்தந்தது: அவர் நினைவாக வும் அவரின் பாரியார் மீனைட்சி அம்மையார் நினைவாக வும் காலந்தோறும் வெளிவந்த இலவச நூல்களில் அம்மையார் பெயரால் இவ்வாண்டு வெளிவந்த மீனைட்சியம்மை பிள்ளைத்தமிழ் பெயர்ப் பொருத்தமும் அழகுப் பொருத்தமும் அமைப்புப்பொருத்தமும் உள்ளதாகும்: எங்கள் ஊரவர் தங்கள் முன்னேரின் நினைவாக நல்ல பழைய சின்ன நூல்களை ஆயிரமாயிரமாக அச்சிட்டு வழங்கினால் தமிழ் வளரும். அதுதழைக்கும்.

முற்றூர்

## மாண்ணேக்கிய உபநிடதம்

தமிழகம்: நவாலியூர் சோ. நடராசன்

இது உள்ளேயிருப்பதை அறியாது. வெளியேயிருப்ப வற்றை அறியமாட்டாது. இரண்டையும் அறியமாட்டாது. அறிவின் பின்டமுமன்று அறிவுதுமன்று. அறியா திருப்பதுமன்று, காணமுடியாதது, பேசுமுடியாதது, கிரகிக்க முடியாதது, இலக்கணமில்லாதது, நினைக்க முடியாதது, தொட்டுஞ் சுட்டியுங் காட்டமுடியாதது. ஒரே ஆன்மாவின் ஞானசாரமாயுள்ளது. பிரபஞ்சம் ஒடுங்கும் இடமாயுள்ளது. சாந்தம், சிவம், அத்வைத மாயுள்ளது. இதுவே நாலாவது நிலையான துரியம் என்பர். இது ஆன்மா; இதை அறிய வேண்டும்.

**குறிப்பு:** தன்மை முன்னிலை என்ற பேதங்கள், அறிப வன், அறியப்படும் பொருள் என்ற வேற்று மைகள் இவைகளுக்கு அப்பாற்பட்டதொரு மெய்ப் பொருளைக்காண்கிறோம். பிரமம் நிர்க் குணமானது. எல்லாம் அறிவுது, எல்லாம் வல்லது. என்ற குணப்பெயர்கள் அதற்குப் பொருந்தா. அது பரிசுத்தவெல்து. வாக்கினால் வருணிக்கமுடியாதது. சிந்தனையால் சிந்திக்க முடியாதது. பிரமம் ஈஸ்வரங்கும்போது. அது சகுணமாகிறது. அப்போது அது தூய அறிவு டைய பொருளாகிறது. எல்லா அறிவுமுடையது. மூலப்பிரகிருதியை நடத்துவது. சர்வஜீவான்மாக்களுக்கும் அந்தர்யாமி. உள்ளி ருந்து நடத்துவது.

ஈஸ்வரனிடமிருந்தே ஹிரண்யகர்ப்பன் உண்டாகிறான். அவனே உலகைச் சிருட்டிக்கும் கர்த்தா. ஹிரண்யகர்ப்பனிலிருந்து விராட்புருடன் தோன்றுகிறான். இவனே சீவகோடிகளைத்துமாகிறான்.

பிரமம் பிறப்பற்றது. சொப்பனமில்லாதது. நாம ரூபங்களில்லாதது. எப்பொழுதும் சயம் பிரகாசமாயிருப்பது. அறிவு வடிவானது. அதற்கு உருவம் யான்டும் தேவையில்லை. துரியநிலையில் ஆன்மா பிரமத்தோடு சதா ஓன்றி நிற்கிறது.

பொருள்களை அறியும் அறிவு சமுத்தியிலும் துரியத் திலும் இல்லாவிட்டாலும், சமுத்தியில் அது விதையாக, பீஜமாக அடங்கியுள்ளது. துரியத்தில் அது இல்லை. சமுத்தியில் புலன் அறிவு வெளிப்படாது அடங்கியிருக்கிறது. துரியம் எல்லா நிலைகளையும் கடந்தது. அங்கே புலன்றிவு கிடையாது. சாக்கிரத்திலும், சமுத்தியிலும் துரிய நிலையுண்டு. இந்த நிலையிற் பிரவேசிப்பதே மனி தர்க்கு மேலான செம்மையாகும். மேல் மட்டத்தில் வாழாது, அந்தரங்கத்தையே வாழ்க்கைக்கு அடிப்படையாகக் கொள்வது மேலானது: சமுத்தி நிலைமாறினால் ஆன்மா சொப்பனத்துக்கு இறங்கி சாக்கிரத்தை அடையும்:

இதுவே ஆன்மா; இது அதன் மூலத்துவங்களைப் பொறுத்தவரையில் ஓங்காரத் தன்மையுடையது. திசை

களே அதன் மூலத்துவம். மூலத்துவமே திசைகள் அவை அகார, உகார, மகாரங்களாகும்.

**குறிப்பு:** ஆன்மாவின் அந்தரங்கசாரம் இறைவனின் வடிவம். உகைம் சிருட்டிப் பொருள். இறைவன் சிருட்டி கர்த்தா. பிரமம் சிருட்டிக்கும், சிருட்டியைச் செய்பவன் சகுணமான ஈஸ்வரன். பிரமம் நிர்க்குணமானது. சாக்கிரம் சொற்பன மென்பன காரண காரிய நிபந்தனை உடையன. சமுத்திகாரணம் ஒன்றே உடையது. துரியத்தில் காரணமுமில்லை, காரியமுமில்லை. பரமபொருள், தான் மற்றது என்ற தொடர்புடையதாய் வெளிப்படுகிறது. அளக்க முடியாதது. குணங்குறியற்றது. அளவுக்குட்பட்டதாய்க் குணங்குறியள்ளதாய் தர்க்கித்து அறியக் கூடிய பிரபஞ்சமாய் உருப்பெறுகிறது. சகுணமானதே ஈஸ்வரன். அது சத்தியம், உண்மை, சுந்தரமாய்த் தோன்றுகிறது. ஈஸ்வரன் பிரமத்தில் அடங்கும். பிரமம் எதிலும் அடங்காது. பிரமம் ஈஸ்வரங்கும்போது. பிரமத்தன்மை குன்று வதில்லை.

Divine Life for  
CHILDREN

— Swami Sivananda



### FAST FOR HEALTH

O Sankar! If you get pain in the stomach, do not take any food fast. Take a dose of castor oil. Drink a glass of hot water. Fasting will do you immense goods.

Do not stuff yourself with medicine always. Lead a natural life. Take a sun - bath in the early morning and evening; Take regular exercises. Take fruits. You will possess wonderfull health.

Become your own doctor. Do not go to doctors. Pure air, pure water, sunlight, wholesome food are the best medicines. Be natural always.

உங்களுக்குத் தெரியுமா?

விடைகள்

1. கபிலவஸ்து.
2. தாகூர்.
3. ஹிரோடன்றஸ்.
4. யோன்ஸ்க்ஸ்ரர்.
5. எடிசன்.
6. யப்பான்.
7. வசபன்.
8. கோமஸ்.
9. ரஷ்யாவின் இரகசியம்.
10. தெ. அமெரிக்கா
11. இலங்கை.
12. பனமா.
13. வெக்னர்.
14. வான்மீன்.
15. யோண்வெஸ்லிங்.
16. சைவம்.
17. முசோவினி
18. சொரூஸ்ரர்.
19. செனக்சேனநாயக.
20. பார்சிக்காரர்.

## மலேசியாவில் தமிழ்ப்பணி

தமிழ் கூறும் நல்லுவகத்தில் தென் கிழக்காசியா விலூள்ள மலேயாவும் ஒன்று. மலேயாவில் தமிழர் ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னரே குடியேறி நாகரிகம் வளர்த்த போதிலும் அவர்கள் விட்டுச் சென்றால் காலப் போக்கில் மறைந்துவிட்டன. அறிஞர் யேம்ஸ்லோ என்பாரும் குவாட்றிச் வேல்ஸ் என்பாரும் செய்த புதை பொருளாராய்ச்சியின் பயனாக ஓரளவுக்கு அங்கே தமிழர் உபகரித்தவற்றை அறியக் கூடியதாயிருக்கிறது.

சென்ற நூற்றுண்டில் அங்கே றப்பர், கரும்பு, தென்னை முதலியன் விலைப்பயிர்களாய்ப் பயன் தந்த போது, அவற்றைப் பயன்தரப்பண்ணியவர் தமிழ் நாட்டுத் தமிழர். நாற்பது லட்சம் தோட்டத் தொழிலாளர் வேலூசெய்த காலம் ஒன்றிருந்தது. அவர்களுள் முப்பது லட்சம் பேர் தாய்நாடு திரும்பிவிட்டதாகவும் கேள்வி: எனினும் சென்ற நூற்றுண்டில் அங்குச் சென்று குடியேறியவர்களின் குழந்தைகளுக்கு எங்கள் நாட்டிலிருந்து சென்று கல்வி கற்பித்த ஆசிரியர்கள் பலர். எங்கள் நாட்டிலிருந்து இந்த நூற்றுண்டின் ஆரம்ப ஆண்டு களிலே அங்குச் சென்று உத்தியோகம் வகித்தவர் பலர்கு மலேயாவும் சிங்கப்பூரும் யாழ்ப்பாணத் தமிழரை வாழ வைத்த வைபவம் வரலாற்றுப் புகழ் பெற்றதாகும். இங்கனமே தமிழ் நாட்டுத் தமிழருக்கும் அந்நாடுகள் பெருவாய்ப்பைக் கொடுத்த காலமும் முன்னர் நிலவியது:

மலேயாவில் எழுந்த தமிழிலக்கியங்கள் பல கவையானவை. பொதுவாகப் பிரபந்த வகையைச் சேர்ந்த அந்தாதி, ஊஞ்சல், சதகம், அலங்காரம், சிந்து முதலிய நூல்கள் பெரு மதிப்புப்பெற்றவையாகும். மலேயாவில் தமிழ் வளர்த்த பத்திரிகைகளும் பல. தமிழகம், தமிழரசி, தமிழரசு, தமிழன், தமிழன் குரல், தமிழோசை, தமிழொளி, தமிழ்க்கொடி, தமிழ்த்தாய், தமிழ்மணி, தமிழ்ஜோதி, தமிழர் பாதுகாவலன், தமிழ்த் தொண்டன், முதலிய பத்திரிகைகள் தமிழை முன்னிட்டுப் பெயர்கொண்டவை. இவைபோன்றே நாட்டுப் பற்றை முன்னிட்டுப் பெயரமைந்த மலாயா மித்திரன், மலாயா தூதன், மலாயா வர்த்தமானி, மலேசியா மலர், மலாயா நன்பன், மலைமகள், முதலியனவும் பணிபுரிந்தன. இக்காலத்தில் அங்கு பணிபுரியும் பத்திரிகைகளுள் தமிழ் நேசன், தமிழ் முரசு, தமிழ் மலர் என்பன குறிப் பிடத்தக்கவை:

உலகத் தமிழராய்ச்சி மகாநாடு மலேசியாவில் நடைபெற்றபோது, தமிழ் நேசன் பத்திரிகை சிறப்புமலர் வெளியிட்டுப் பெருஞ் சேவை செய்தது.

இக்காலத்தில் அங்கு நாவல், சிறுகதை, நாடகம், கவிதை நல்லமுறையில் உருப்பெற்று வருகின்றன. தமிழர்வும் கொண்ட இளஞ்சமுதாயம் நல்லபணி புரிகின்றது. சென்ற முப்பது ஆண்டுகளாக அங்கே பிரபல எழுத்தாளர் பெருமுயற்சி எடுத்துவருகிறார்கள்.

மலேயாவிலும் அதனையுடுத்துள்ள சிங்கப்பூர்ச்சிமையிலும் தமிழ் வளர்க்கவும் தமிழ்ப் பணிபுரிவாரை ஊக்குவிக்கவும் சங்கங்கள், சபைகள் தோன்றியுள்ளன. மலேயாவில்

எழுந்துள்ள இன்றைய தமிழார்வத்துக்குத் தலைசாப்தது வணக்கங் கூறிக்கொண்டு, இந்றைக்கு ஜம்பது ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் அங்கு தமிழ்ப்பணி புரிந்த யாழ்ப்பாணத்துப் புலவர் ஒருவரை நினைவு கூர்தல் நன்மை தருவதாகும்.

### நே. வை. செல்லையா அவர்கள்

யாழ்ப்பாணத்து வண்ணார்பண்ணையில் பெருமாள் கோயில்தையைச் சேர்ந்த இப்பெரியார் ஜம்பதாண்டுகளுக்குமுன் ஈப்போ திருவள்ளுவர் கலாசாலைத் தமிழ்ப்பண்டிதராயிருந்தவர். இவர் கல்விப்பணியோடு எழுத்துப்பணியும் செய்தவர். நல்ல புலமை வாய்ந்த இவர், பல பாடல்களும் பாடியுள்ளார். புலவர் அவர்கள் நல்லூர்க்கந்தசவாயியார் மீது நல்லைச் சண்முகமாலை பாடிய தோடு, நல்லைக்கவி வென்பாவும் பாடியுள்ளார். இவர் தாம் பணிபுரிந்த நாட்டில் ஈப்போ தண்ணீர்மலை வடிவேலர் மும்மணிக்கோவை என்றெரு நாலும் பாடியுள்ளார். இன்னும் ஈப்போ நகர் மகாகணபதி ஊஞ்சறபதிகம் என்றெரு நாலும் கிள்ளான் தெலுப்பளை வேலர் திருப்பதிகமும், ஊஞ்சறபதிகமும், திருவருடபத்தும் இன்னும் பல பாடல்களும் செய்துள்ளார்.

இப்புலவரிடம் காணப்பெற்ற நல்லியல்புகளி லொன்று தாம்பாடிய பாடல்களின் பெயரையும் பாடிய இடத்தையும் காலத்தையும் தம் பெயரையும் குறித்து நூல்களினிறுதியில் ஒவ்வொரு பாடல் இயற்றிவிடுதலாகும். இதனால் பிற்காலத்தில் இவர் பாடல் களில் ஆராய்ச்சி செய்வோர் எவ்விதமான இடையூறுமின்றி இவரைப்பற்றியறிவதற்குச் சுலபமாயமைந்துள்ளது: அவற்றுள் மாதிரிக்காக ஒரு பாடலை இங்கே சுவைக்கலாம்.

பெருகு யாழ்நகர் பேர்பெறு வண்ணையில்

பேச நெல்வயித் தீசன் புதல்வனும் பருகு செந்தமிழ் வாணன்செல் கீயனுர் பண்பி ஞேடுகிள் ஓனக்கர் வேலர்க்கு உருகு பாடல்வி ருத்தமு மூஞ்சலும் ஒங்கு பின்னுங் கலித்துறை யோதினர் முருகு லாவுக வியினை யாயிரம் முப்ப தைப்பசி முன்முத லேங்கவே

(தொடர்ச்சி 15ஆம் பக்கம்)

### பர்த்துஹரி நீதி

இதனைப் பலர் பார்த்திருக்க மாட்டார்கள். வடமொழியில் சதகமாக எழுந்த இந்தீதீத் தொகுப்பிலிருந்து 53 நீதிகளைத் தொகுத்து மில்க்வைற் தொழில்திபரின் 53 ஆம் பிறந்தநாள் விழாவில் வெளியிட்டார்கள். நூலைப் பாராட்டிய பண்டிதை தங்கம்மா அப்பாக்குட்டி யவர்கள் நீதியின் மெருமையையும் தொழில்திபரின் வள்ளன்மையையும் குறிப்பிட்டார்கள். இங்கு மேசென்ற ஆண்டிலும் இவரின் 52 ஆம் பிறந்தநாளில் 52 அமரநீதிகள் வெளியிடப்பெற்றன. இங்கும் இவர் 100 நீதிகள் அடங்கிய சதகநீதிகள் வெளியிடும் வைபவம் காணவேண்டும் என்று வாழ்த்துகிறோம்.

## ★ வேம்பின் நண்பன் ★

உல்லாசப் பிரயாணியாக இலங்கைக்கு வந்த ஐரோப்பியர் ஒருவர், உல்லாசப் போக்கை வெறுத்து இலங்கையில் உள்ள ஆவயங்களை வணங்குவதற்கு யாத்திரிகரானார். அவர் கதிர்காமச் சூழலில் ஒரு நாள் மஸேரியா போன்ற ஒருவகைக் காய்ச்சலால் வருந்தியபோது பொத்த குரு ஒருவர் வேப்பம் கொழுந்துகளை அரைத்துத் திரட்டி உருட்டி உண்டு விழுங்குமாறு கூறினார்.

இரண்டு மூன்று வேளை அவ்வாறுண்ட ஐரோப்பியருக்குக் காய்ச்சலின் உபத்திரவம் முற்றுக நீங்கியது. அதன் பின் அவர் வேப்பமரத்தை எங்கே கண்டாலும் அதனைச் சற்றி வலம் வந்து வணங்கி என் நண்பன் (My friend) என்று கூறிப் புன்முறுவல் செய்வது வழக்கம். நல்லூர்க் கந்தசவாமி கோயிலடியில் அடர்ந்து வளர்ந்துள்ள வேம்புகளை வியப்புடன் பார்த்து வணங்கி நின்றார்.

இந்த உல்லாசப் பிரயாணி பிறப்பதற்கு முன்னரே இலங்கையில் ஆங்கில வைத்தியத் துறையில் பெயர் பெற்ற ஒருவர் வேம்பை எங்கே கண்டாலும் அதனை நின்று பார்ப்பது வழக்கம். கல்லுக்கும்பி, முட்பற்றை முதலிய இடங்களில் வேப்பங்கள்றைக் கண்டால் அதனை மெதுவாகப் பிடுங்கி நல்ல இடத்தில் நட்டு அது வளர்வதற்கு ஒழுங்கு செய்வார்.

யாழ்ப்பாணம் முற்றவெளியில் இவர் நட்டு வளர்த்த வேம்புகள் இரண்டு மூன்று இவரின் எச்சம் என நிற்கின்றன. இவற்றை இவர் நட்டு வளர்த்த காலத்தில் போத தில்களில் தண்ணீர் கொண்டு சென்று ஊற்றியதைக் கண்டவர்கள் இதனைக் கூறினார்கள்.

வேம்பின் நண்பராய் வைத்திய கலாநிதி அவர்கள், மில்க்வைங் தொழில்திபார் மரம் நாட்டும் முயற்சியில் ஈடுபட்டதை அறிந்து அவரிடம் சென்று அவரை வெகு வாகப் பாராட்டி ஊக்கப்படுத்தித் தம்மாவியன்றளவு, மரக்கன்றுகள், விதைகள் உபகரித்து வந்தார். தமது வளவில் வேம்பு, திருவாத்தி முதலிய மரங்களை நாற்று மேடைகளில் உண்டாக்கி நூற்றுக்கணக்காக உபகரித்து வந்தார்:

தொழில்திபர் வேம்பின் மகிமை என்னிரு நூலை வெளியிட்டபோது, வேம்பின் நண்பர் வைத்தியகலாநிதி தொழில்திபரின் திருவாலவாய் மனைக்குச் சென்று அந்நாலின் முதற் பிரதியைப் பெற்றுப் பாராட்டினார்.

வேம்பின் நண்பர் வைத்திய கலாநிதி அவர்கள் எல்லோருக்கும் பழக்கமானவர், சமூக சேவை செய்வதில் திவிரமானவர். அகில இலங்கை ரீதியில் போவியோ நோய் நீக்கத்திற்கு நல்ல உதவி செய்தவர்; புற்று நோய் நீக்கத்திற்கு முழுநேரத் தொண்டு புரிந்தவர்.

இற்றைக்கு ஜம்பதாண்டுகளுக்கு முன் பின்னைக்ப் பாடசாலை வைத்திய அதிகாரியாகக் கடமையாற்றிய போது ஹாஸ்யமாகச் சுகாதார விதிகளைப் பாடசாலை மாணுக்கர் மனதிற் பதியவைத்தவர். சுகாதாரனை பேச சுத் தமிழில் நோயனுகா விதிகளையும், நோய் நீக்கும் வழிகளையும் விளக்கியவர்.

இவரின் உத்தியோகப் பதவியும் உயர் உயர் இவரின் உபகரிப்புக் குணமும் உதவி செய்யும் மனப்பான்மையும் உயர்ந்த நிலையடைந்தன: கொழும்பு வைத்தியசாலை



தொழில்திபர் வெளியிட்ட வேம்பு என்னும் நூலை வைத்திய கலாநிதி க. கனகரத்தினம் அவர்கள் கையேற்றல்.

களின் அத்தியட்சகராய்ப் பணி புரிந்து ஓய்வு பெற்றபின் யாழ்ப்பாணத்திலேயே தம் சேவையைப் பரந்த அளவில் செய்து வந்தார். தமது சுற்றங்கு சூழலில் எல்லோருக்கும் நல்லவராய் எவருக்கும் வேண்டிய உதவிகளைச் செய்து வந்தார்.

யாழ்ப்பாணம் மத்திய கல்லூரியில் வில்க்ஸ் ஆதிபர் காலத்தில் சண்முகச் சட்டம்பியார் என்று பெயர் பெற்ற ஆசிரியர் ஒருவர் மாணுக்களின் அபிமான குருவாய் இருந்தார். சண்முகச் சட்டம்பியாரிடம் சமூக சேவை பழகிய வேம்பின் நண்பன் இளமைக் காலத்தில் காற்பந்தாட்ட வீரனையைப் புகழ்பெற்றவர். இற்றைக்கு அறுபத்தெந்து ஆண்டுகளுக்கு முன் சென்றல் - சென்பற்றிக்ஸ் உதை பந்தாட்ட மோதல் ஒன்றில் வெற்றி தோல்வியறிய முடியா வகையில் நிகழ்ந்த விளையாட்டில் ஒருகோல் அடித்துப் பல்லாயிரம் பார்வையாளரைப் பரவசப் படுத்திய வேம்பின் நண்பன் வைத்திய கலாநிதி கதீர வேலு கனகரத்தினம் அவர்கள் தமது எண்பத்திரண்டாம் ஆண்டில் மாரடைப்பால் காலமானார்.

யோக சவாமிகளின் நெருங்கிய சீடராய் இவர், அன்று ஜப்பசி வெள்ளியும் ஆயிலிய நாளும் கூடிய சுவாமிகளின் அஞ்சலியிற் பங்குபற்றியின் மனையாள் அருகிருக்கத் தாமே காரோட்டி வீட்டுக்கு மீண்ட வழியில் தமக்கு இது நடக்கும் என உணர்ந்து தெருவோரத் தில் காரை நிறுத்திவிட்டு மெதுவாகத்தம் இறுதி முச்சை விட்டார். இவர் பணிகள் பல இவர் பெயரைச் சொல்லி நிற்கும்.

★ ஆழமுள்ள மனதில் ஆரவாரம் இருப்பதில்லை ★

இல்லையீர்ப்பில்லைப்பில்லைப்பில்லைப்பில்லை

## Milk White Soap Factory

By

Dr. W. Robert Holmes Ph. D.

In

## JAFFNA 1980

The Milk White Soap Factory, employing a hundred workers, is the largest of the dozen or so businesses in Jaffna engaged in making soap. It was begun in 1927 by the father of the present owner. The factory uses caustic soda from the Paranthan plant, coconut oil from Maravila, citronella oil from Matara and blue and yellow dyes from England. The citronella gives the soap a pleasant smell and the dyes, particularly the blue dye, gives it a colour the Jaffna housewife likes. Seventy percent of the soap manufactured is blue. Daily, twenty hundredweights of coconut oil are used in production.

All the machines in the plant except the boiler which was obtained in England, were made by hand by an automobile mechanic in Jaffna who used mostly materials available from old automobiles to produce the various soap cutters, slicers and stampers. Each bar of soap is stamped in Tamil on one side, and Sinhalese on the other and is then wrapped by hand. One fancier brand of soap is made with the scent of margosa (Hindi: neem) in it and marketed as Neem soap. Regular bars of soap cost 90 cents; baby bars sell for 45 cents. Dried margosa seeds are bought by the soap factory and the oil pressed out at the factory. Half of all the Milk White soap produced is sold in Jaffna; the remainder goes to outlets all over the Island.

The owner of the Milk White Soap Factory, Mr. K. Kahagarajah, who strongly believes in the power of propaganda and education, is a philanthropically inclined person who promotes a number of causes for the good of the community. To support his campaign for the planting of more shade trees he has a nursery in the factory compound where a number of varieties of trees are available to his employees and others, for planting. He has a supply of crutches for any who need them. Two rooms contain a large amount of printed materials, mostly in Tamil, which get across ideas which appeal to him. Many of these books, booklets and pamphlets are suitable for school children, some are adults. Once a month a company magazine is issued. Numerous signs, slogans and placards are in evidence about the factory, many of them for children, in honour of the International Year of the Child.

Boil water and filter it for drinking  
Grow more trees for rain  
Plant a tree every birthday  
Cleanliness is health

உல்லாசங்களுடையது வாழ்வை நிறுத்துவது

(13ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

மலேசியாவில்.....

இப்புலவரின் பாடல்களை இவர் காலத்துப் பெரும் புலவர்கள் பலர் படித்து நயந்ததோடு நல்ல முறையிற் திறப்புப்பாயிரங்களும் பாடியுள்ளார்கள். திருக்குறட்குமரேச வெண்பா பாடிய ஜெகவீரபாண்டியனார், சன்னகம் குமாரசுவாமிப் புலவர், காரைக்கால் அரங்கராச குமாராங்க சுவாமிகள், புன்னாலைக்கட்டுவன் கணைசையர் அவர்கள் வீரசைவாசாரியர் மாணிக்கத்தியாகராசர் பரமேஸ்வராக் கல்லூரி அதிபர் க. நடேசபிள்ளை அவர்கள், நவநீத திருஷ்ணபாரதியாரவர்கள், வண்ணைவத்தியவிங்கபிள்ளையவர்கள் முதலாகப் பலர் இவரின் கவிதை நிற்கதை மெச்சியுள்ளார்கள்.

செல்லையாப் புலவர் பாடிய கட்டளைக் கலித்துறைப் பாடல்கள் முற்காலப் புலவர்களின் போக்கில் சொன்ன யம் பொருணையம் ததும்பவமெந்துள்ளன. அவற்றி வொன்றை இங்கே படித்துப் பார்க்கலாம்.

கற்றூர் பணிந்திடு மீப்போ  
மலீவளர் கந்தனருள்  
பெற்றூர் பெறுவ ரரியதெல்  
லாமிந்தப் பேருலகில்  
வற்றூத செல்வமும் வானைஞும்  
பேறும் வருமிடருஞ்  
செற்றேருட நானுஞ் சிவபோகந்  
தங்கிச் செழித்திடவே.

மில்க்வைற் செய்தி சிறப்பிதழ்

மதுகரையில் நடைபெறவுள்ள ஐந்தாம் உலகத் தமிழ் மகாநாட்டை முன்னிட்டு எங்கள் மில்க்வைற் செய்தி இதழ் அறுபத்தொன்று பெரிய அளவில் ஈழத்தமிழரின் உபகரிப்பு விபரங்களோடு உரிய காலத்தில் வெளிவரும்.

## குழந்தை இலக்கியம்

குழந்தை இலக்கியம்பற்றி எழுதிய ந: சஞ்சீவ எம். ஏ. அவர்கள், ஆறுமுகநாவலர் அவர்கள் அற்றிய அரும்பணியையும் குறிப்பிட்டு அள்ளுர் தம் பாலபாடங்கள் வாயிலாகக் குழந்தைகள் உள்ளத்தில் சைவசமய உணர்ச்சி ஊற்றெடுக்க உறுதுணை புரிந்தார் என்று அழகாக எழுதியுள்ளார்.

## இந்து நாகரிகம்

மில்க்வெற் செய்தி கெளரவ ஆசிரியர் க. சி. குலரத்தினம் எழுதிய இந்துநாகரிகம் என்னும் முதற்பாகத் தின் முதல் முன்று பகுதிகள் இதுவரை வெளிவந்துள்ளன. முதற்பகுதியில் இந்துநாகரிகத்தின் வரலாற்றியற்காட்சி, இந்துநாகரிக்கலாச்சாரம், வேதங்களிலும் ஆகமங்களிலும் காணப்படும் நாகரிகம், இதிகாசங்கள், புராணங்கள். தர்மசாஸ்திரங்கள் ஆகியவற்றிற் காணப்படும் மரபுகள், இந்துசமயத்தின் பல்வகைச் சமயவழிபாட்டு நெறிகளான சைவம், வைணவம், சாக்தம், கௌமாரம், காணபத்தியம், சௌரம் என்பன வந்துள்ளன. இரண்டாம் பகுதி யில் தென்னுட்டில் நிலவிய பக்திநெறி, சைவசமயத்தின் எழுச்சியும் பக்தியியக்கமும், தென்னுட்டுப் பக்திநெறியாளர் பண்ணிருதிக்குழறையாசிரியர்கள் வரலாறும் காலமும் அருளிப்பாடுகளும் அவற்றின் பெறுபேறுகளும் வந்துள்ளன. முன்றும் பகுதியில் வைணவ சமயத்தின் எழுச்சி, ஆழ்வார்கள் பண்ணிருவரின் வரலாறும் காலமும் அவர்தம் அருளிப்பாடுகளான நாலாயிரத் தில்வியபிரபந்தங்களும் அவற்றின் பயனும், தென்னுட்டுப் பக்தி இயக்கத்தின் விளைவு, வடநாட்டில் நிலவிய பக்திநெறி, பழையவரலாறு, தென்னுடைந்த புதுமலர்ச்சி; பக்திநெறியாளரான கபிரதாஸ், ஸ்ரீசைதன்யர், மீராபாய், இராமதாசர், நாமதேவர், குர்தாசர், துளசி தாசர், ஞானேஸ்வரர், துகராம், ஏகநாதர், சேனை, நரசிம்ம மேத்தா, லதீபஷா முதலானேர் பணி; தமிழ் இலக்கியத்திற் காணப்படும் தென்னுட்டுச் சைவமரபு என்பனவும்; இந்துசமயத்தின் இக்காலச் சீர்திருத்த இயக்கங்களான பிரம்மசமாஜம், பிரார்த்தனை சமாஜம், ஆரியசமாஜம், இராமகிருஷ்ணமடம், தத்துவ ஞானசபை என்பனவும் புதுநோக்கங்களான ராஜாராம் மோஹம் ராய், கேசப்சந்திரசென், தேவேந்திர நாத்தாகூர், தயானந்த சரஸ்வதி, இராமகிருஷ்ண பரமஹம்சர், சுவாமி விவேகானந்தர், மகாத்மா காந்தியடிகள் முதலானேர் ஆகிய பலவிடயங்களும் விரிவாக விளக்கப் பெற்றுள்ளன.

விலை விபரம்:

முதற்பகுதி ரூபா 12-00

இரண்டாம் பகுதி ரூபா 18-00

முன்றும் பகுதி ரூபா 23-00

நால்கள் வெளியிட்டவரும்  
விற்பனை செய்பவரும்

**நூற்பிரமணியம் புத்தகாலை**

235, காங்கேயன்துறை வீதி,  
யாழ்ப்பாளைம்,

## மில்க்வெற் நீலசோப்

மாணவ மணிகள் கவனத்திற்கு

உங்கள் சீருடைகளை வெள்ளமையாகச்

சலவைசெய்ய வேண்டும்போது

சலவை செய்தல்

நீலம் தோய்த்தல்

இவை இரண்டு வேலைகளையும்

நீலசோப் ஒரு வேலையாக்கிவிடுகிறது.

அழுக்கை அகற்றி வெண்மை அதிகம் தருவது



## மில்க்வெற் நீல சோப்

மில்க்வெற் புதுவருட சோபனமும்  
பொங்கல் வாழ்த்தும்  
எல்லோருக்கும் உள்ளனபோடு  
கறுக்கேறும்.

யாழ்ப்பாளைம் சாந்தி அச்சுக்கைத்தில் அச்சிட்டவர் திரு. தி. நாகரத்தினம். யாழ்ப்பாளைம் மில்க்வெற் சவர்க் காரத் தொழிலுக்கத்தின் சார்பாக வெளியிட்டவர் “சிவநெறிப்புரவர்” குக்கராசா ஜே. பி. அவர்கள், கெளரவ ஆசிரியர்: திரு. க. சி. குலரத்தினம் 1-12-80.